



## Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

**6531**-е заседание

Вторник, 10 мая 2011 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Бриан ..... (Франция)

Босния и Герцеговина .....	г-н Вукашинович
Бразилия .....	г-н Фернандис
Китай .....	г-н Чжан Чанвэй
Колумбия .....	г-н Алсате
Габон .....	г-жа Онанга
Германия .....	г-н Шроер
Индия .....	г-н Чоудхари
Ливан .....	г-н Джабер
Нигерия .....	г-жа Агува
Португалия .....	г-н Ваш Патту
Российская Федерация .....	г-н Толкач
Южная Африка .....	г-н Ратлоу
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-жа Стивенс
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Банкс

### Повестка дня

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



*Заседание возобновляется в 15 ч. 10 м.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я хочу напомнить всем ораторам о необходимости ограничивать продолжительность выступлений четырьмя минутами, с тем чтобы Совет мог оперативно выполнять свою работу.

Слово имеет представитель Австралии.

**Г-н Голедзиновски** (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия рада возможности выступить в Совете по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, вопросу, который должен находиться в центре наших коллективных усилий в области международного мира и безопасности.

Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв данных прений, а также всех ораторов за их сегодняшние выступления.

Обсуждения, посвященные положению в Ливии и в других местах, по праву привлекают внимание правительств и народов во всем мире. Австралия официально и твердо выступила в поддержку решительных действий, санкционированных Советом в отношении Ливии в его резолюциях 1970 (2011) и 1973 (2011). В ходе недавних обсуждений подчеркивались важность концепции ответственности по защите и серьезность, с которой правительства должны относиться к возлагаемой на них ответственности в отношении своего населения.

Однако с учетом более широкого охвата этих прений я хотел бы сегодня сосредоточиться на отдельной теме: той большой работе по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, которая уже была проделана Организацией Объединенных Наций в последние годы.

Защита гражданских лиц в ходе вооруженного конфликта твердо опирается на международное право. Мы прошли долгий путь в своих усилиях по достижению этой цели, но многое еще предстоит сделать.

Австралия тесно взаимодействует с другими странами в разработке конкретных шагов и действий в целях укрепления защиты гражданских лиц в ходе миротворческих операций. Мы хотели бы подчеркнуть четыре аспекта этой работы, которые по-прежнему требуют от всех нас постоянного внимания.

Во-первых, миротворцам необходимо знать, как защищать гражданских лиц в условиях все более сложной оперативной обстановки. Особое значение здесь имеют руководящие принципы и подготовка. Австралия с большим удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в этом году Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира, который признал необходимость подготовки для миротворцев руководящих принципов по защите гражданских лиц и отметил проводимую важную работу по созданию учебных модулей для миротворцев по этому вопросу. Мы гордимся тем, что в целях оказания содействия этим широким усилиям в сфере подготовки миротворцев Австралия совместно с Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций приняла участие в съемках документального фильма на тему защиты гражданских лиц в ходе проведения миротворческих операций.

Во-вторых, привлечение местного населения, в том числе женщин, к обсуждению вопросов защиты имеет огромное значение на этапе планирования и развертывания миротворческих операций на местах. Участие населения способствует укреплению доверия и установлению каналов связи, оно помогает обеспечивать согласованность действий с усилиями населения и может содействовать пониманию возможностей миротворческих операций, что позволяет поддерживать их авторитет. Создание общинных сетей оповещения в Демократической Республике Конго является хорошим примером участия на местном уровне. В случае появления угрозы такие сети позволяют живущим в изоляции общинам вступать в контакт с местными органами власти и базами Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго.

В-третьих, в вопросе защиты гражданских лиц огромное значение имеет применение миротворческими миссиями скоординированного и комплексного подхода. Такой подход предполагает четкое определение ролей и функций самой миссии и других соответствующих участников. В этом плане важным инструментом являются Общие принципы разработки комплексных стратегий защиты гражданских лиц, которые были также поддержаны в этом году Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира.

В-четвертых, операции по поддержанию мира развертываются для поддержки принимающих их правительств в деле наращивания потенциала в области защиты их граждан. Это требует четкого понимания долгосрочных потребностей правительств стран пребывания. В этом контексте мы хотели бы также отметить важность работы по достижению установленных контрольных показателей, что в долгосрочной перспективе может принести пользу в планировании процесса перехода. События в Кот-д'Ивуаре высветили необходимость применения силы в случаях наличия явной угрозы гражданским лицам. Теперь в Кот-д'Ивуаре акцент в усилиях сдвигается в сторону поддержки правительства в деле выполнения долгосрочных задач защиты, таких как реформа сектора безопасности.

По прошествии десятилетия после начала четкого санкционирования задач по защите гражданского населения в операциях по поддержанию мира мы добились большого прогресса, однако тут важно, чтобы прилагаемые в Нью-Йорке усилия доходили до мест их проведения. Создание новой миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане обеспечивает хорошую возможность учесть накопленный опыт и наилучшие подходы, которые мы сумели разработать с самого начала.

В конечном итоге наилучший путь обеспечения гражданскому населению защиты — это, прежде всего, предотвращение конфликтов. Мы считаем, что проведение регулярных обзорных брифингов Департамента по политическим вопросам может укрепить соответствующий потенциал Совета. Мы хотели бы также присоединиться к тем, кто выразил поддержку инициативам по предотвращению конфликтов, предпринимаемым региональными организациями, которые с учетом их сравнительных преимуществ могут играть уникальную роль в предотвращении конфликтов и их разрушительных последствий для гражданских лиц.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово исполняющему обязанности руководителя делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций.

**Г-н Серрано** (*говорит по-английски*): К моему заявлению присоединяются страны-кандидаты в члены ЕС — Хорватия, бывшая югославская Республика Македония, Исландия и Черногория, страны-участницы процесса стабилизации и ассоциа-

ции, потенциальные кандидаты в члены ЕС — Албания, Босния и Герцеговина, а также Украина, Республика Молдова и Грузия.

Прежде всего позвольте мне поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-жу Амос, заместителя Генерального секретаря г-на Леруа и помощника Генерального секретаря г-на Шимоновича за их брифинги и большой вклад в эти весьма своевременные прения.

В последние месяцы вопрос защиты гражданских лиц занимает в повестке дня Совета Безопасности одно из первых мест. Европейский союз (ЕС) приветствует тот факт, что Совет Безопасности уделяет этому важному вопросу повышенное внимание.

Европейский Союз высоко оценивает работу, которую Организация Объединенных Наций проводит в последние годы в целях углубления общего понимания проблемы защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах. В дополнение к углублению понимания концепции защиты гражданских лиц, общие усилия, прилагаемые в Организации Объединенных Наций, также привели к созданию платформы для действий. Историческая резолюция 1894 (2009) закладывает для этого прочный фундамент, а последние события в этом плане включают заявление Председателя и обновленную памятную записку (S/PRST/2010/25), принятие резолюции 1960 (2010) по вопросу о сексуальном насилии в ситуации конфликта, а также разработку более четких принципов защиты миротворцами гражданских лиц. Европейский союз горячо приветствует эти события. Сейчас необходимо активно и последовательно использовать эту платформу, чтобы радикально изменить положение дел на местах. В этом плане важную роль должна сыграть неофициальная Группа экспертов по вопросам защиты гражданских лиц.

Несмотря на все усилия, гражданские лица по-прежнему становятся жертвами неоправданных нападений, умышленных провокаций и неизбирательного применения оружия. Применяемые в густонаселенных районах взрывные устройства имеют тяжелые гуманитарные последствия для гражданских лиц и гражданской инфраструктуры. По некоторым подсчетам, в современных вооруженных конфликтах 90 процентов жертв составляют гражданские лица и лишь 10 процентов действующие

комбатанты. В результате современных вооруженных конфликтов тысячи людей нуждаются, помимо прочего, в соответствующих медицинских услугах и психологической помощи, причем во многих случаях в течение всей их дальнейшей жизни.

Нам нужно уделять больше внимания пострадавшим. Европейский союз призывает все стороны в конфликтах, включая негосударственные, в полной мере соблюдать международно-правовые обязательства, а также предупреждать нарушения прав человека и международного гуманитарного права. Дисциплину соблюдения международного гуманитарного права нужно повысить, поскольку она также содействует обеспечению гуманитарного пространства, гарантирует гуманитарным работникам и миссиям безопасный и беспрепятственный доступ к нуждающемуся в помощи населению. В этом плане нас особенно тревожит ситуация в Дарфуре, где ничего так и не изменилось. Правительство продолжает бомбить гражданское население, а военизированные формирования продолжают осаждать лагеря для внутренне перемещенных лиц.

Кроме того, в контексте защиты гражданского населения настоятельно необходимо решить вопрос безнаказанности. Для реагирования на случаи нарушений у нас должны быть четкие механизмы привлечения виновных к ответственности, которые также могут играть важную превентивную роль. Деятельность на этом направлении должна, помимо прочего, направляться на поддержку усилий по созданию условий, в которых все лица, учреждения и организации несли бы ответственность в соответствии с законами, соответствующими международному праву, в том числе правозащитными нормами и стандартами, а также нормами международного гуманитарного права. Виновные в наиболее тяжких международных преступлениях — военных преступлениях, преступлениях против человечности и геноциде — безнаказанными оставаться не должны. ЕС поддерживает механизмы привлечения к ответственности на международном и национальном уровне. ЕС также поддерживает рекомендацию создавать комиссии по расследованию, вынесенную Генеральным секретарем в 2010 году в его докладе о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/2010/579).

Что касается защиты гражданского населения в контексте операций по поддержанию мира, то я приветствовал бы разработку большинством миро-

творческих миссий, имеющих мандат по защите гражданских лиц, соответствующих конкретным стратегиям. Я хотел бы также подчеркнуть необходимость безотлагательной разработки всеми миротворческими миссиями, имеющими мандат по защите гражданских лиц, комплексных стратегий защиты, включая необходимые контрольные показатели. В качестве полезного инструмента в этом плане Европейский союз приветствует принципы разработки комплексных стратегий защиты гражданского населения в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Эти принципы совместно опубликованы Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом полевой поддержки. Европейский союз с нетерпением ждет завершения разработки и распространения среди стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, учебных модулей по вопросу защиты гражданских лиц. Для эффективного выполнения своих задач по защите гражданских лиц операции по поддержанию мира должны быть обеспечены необходимыми ресурсами и средствами, а командующие силами должны обеспечить их строгое использование. Кроме того, мы приветствуем значительный прогресс, которого в этом году добился в области защиты гражданского населения Специальный комитет по операциям по поддержанию мира.

Что касается событий в Ливии, то Европейский союз приветствовал принятие резолюций 1970 (2011) и 1973 (2011), которые обеспечивают международному сообществу четкую правовую базу для защиты гражданского населения. Для выполнения принятых резолюций по Ливии мы готовы действовать сообща и решительно вместе со всеми международными партнерами, прежде всего, с Организацией Объединенных Наций, Лигой арабских государств, Африканским союзом, НАТО и другими региональными организациями. Широкое участие во втором заседании Контактной группы по Ливии, которое состоялось во вторник на прошлой неделе в Риме, свидетельствует о том, что остановить насилие и незаконные репрессии против народа Ливии полон решимости большой круг различных заинтересованных сторон.

Европейский союз осуждает повсеместные и систематические нарушения прав человека, насилие и грубые репрессии, которые режим Ливии совершает в отношении своего народа. Европейский со-

юз призывает все стороны в конфликте соблюдать международное гуманитарное право и обеспечить гуманитарным организациям беспрепятственный и безопасный доступ к пострадавшему населению. Европейский союз приветствует решение о передаче этой ситуации на рассмотрение Международного уголовного суда (МУС) и призывает все государства в полной мере сотрудничать с МУС в выполнении резолюции 1970 (2011). Мы выражаем МУС нашу признательность за оперативное реагирование на ситуацию, переданную ему на рассмотрение.

Европейский союз вносит свой посильный вклад путем постоянного участия в политическом процессе и прилагает усилия по оказанию гуманитарной помощи. Для поддержки операций по оказанию гуманитарной помощи в этом регионе Европейский союз готов — в ответ на просьбу Управления по координации гуманитарных вопросов — провести военную операцию в рамках Общей внешней политики и политики в области безопасности Европейского союза.

Европейский союз также глубоко озабочен нападениями сил безопасности на мирных демонстрантов в других районах ближневосточного региона, что является вопиющим нарушением правовых норм в области прав человека. Европейский союз принимает адресные меры для того, чтобы власти Сирии отказались от такой практики.

Позвольте мне проанализировать события в Кот-д'Ивуаре. Европейский союз приветствовал принятие и осуществление резолюции 1975 (2011), которая разрешила Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре применять все необходимые меры по защите гражданских лиц, включая недопущение применения тяжелых вооружений, которые использовались во время кризиса против гражданского населения и причиняли ему страдания. Эффективное осуществление резолюции 1975 (2011) в Кот-д'Ивуаре является важным достижением, подчеркивающим роль Организации Объединенных Наций в деле защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. ЕС также приветствует учреждение Советом по правам человека комиссии по расследованию нарушений на местах и призывает все стороны в полном объеме сотрудничать с Комиссией в соответствии с резолюцией 1975 (2011).

В заключение следует подчеркнуть, что недавнее принятие Советом Безопасности резолюций по

Ливии и Кот-д'Ивуару свидетельствует о способности Организации Объединенных Наций действовать эффективно и решительно в интересах защиты гражданских лиц. ЕС искренне приветствует этот факт и призывает Совет Безопасности быть на уровне принятых решений и решительно действовать для того, чтобы добиться подлинных изменений на местах, поскольку гражданские лица подвергаются серьезным угрозам в условиях вооруженного конфликта.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Катара.

**Г-жа аль Тани** (Катар) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я хотела бы поблагодарить Вас за созыв этих открытых прений по вопросу о защите гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта. Я хотела бы также, прежде всего, поблагодарить заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-жу Валери Амос и заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мир г-на Алена Леруа за их важные брифинги сегодня утром.

Благодаря рассмотрению Советом Безопасности этого важного вопроса за прошедшее десятилетие было выдвинуто немало рекомендаций и стратегий, прежде всего, по вопросу о защите гражданских лиц, а также по преодолению связанных с этим трудностей и обеспечению того, чтобы гражданским лицам предоставлялась гуманитарная помощь и защита, которых они заслуживают. Однако многие эти рекомендации не выполняются в результате многочисленных препятствий. Они включают в себя отсутствие политической воли и, в целом, доброй воли. В этой связи мы хотели бы сделать акцент на необходимости того, чтобы различные политические взгляды не препятствовали выполнению Советом его миссии, когда речь заходит о его ответственности за беспомощное гражданское население, которое является жертвой вооруженных конфликтов.

Эти усилия привели к учреждению Рабочей группы Совета Безопасности по вопросам защиты гражданских лиц и разработке планов, с тем чтобы покончить со всеми убийствами и другими формами насилия, включая сексуальное насилие, жертвами которых являются гражданские лица. Однако содержащийся в этих рекомендациях и заявлениях Совета посыл пока не привел к желаемым результа-

там. Поэтому мы призываем к соблюдению всех правовых обязательств и резолюций, принятых в этой области, поскольку их невыполнение привело бы к распространению атмосферы безнаказанности и эскалации насилия в отношении гражданских лиц

За последние два года Совет Безопасности рассмотрел многие основополагающие вопросы в целях повышения эффективности защиты гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта. Мы также провели обзор деятельности по содействию защите гражданских лиц. Было выдвинуто много предложений и идей для решения задач, поставленных в докладе Генерального секретаря в 2009 году (S/2009/277). Однако здесь надо прояснить несколько основополагающих вопросов, в том числе в отношении ответственности Совета Безопасности и международного сообщества и оперативного вмешательства для рассмотрения злодеяний, совершенных в отношении гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта в районах политической нестабильности. Важно также применять здесь комплексный подход, который позволит Совету решать вопросы защиты гражданских лиц новаторскими способами, которые пока еще им не рассматривались.

В свете многих важных событий этого года Совет Безопасности был вынужден рассмотреть вопрос о защите гражданских лиц и предпринять оперативные и решительные действия, например, чтобы помочь братскому ливийскому народу. Наша страна принимает участие в международных усилиях по защите гражданского населения Ливии и оказанию необходимой помощи в соответствии с нормами международного права и резолюцией 1973 (2011). В этой связи Катар привержен выполнению этой резолюции по защите гражданских лиц и мест его проживания. Мы направили существенную помощь в контексте общей чрезвычайной гуманитарной помощи, предоставленной Ливии. Мы также зафрахтовали несколько самолетов для того, чтобы доставить в эту страну сотни тонн продовольствия, а также 1450 тонн медицинского оборудования, препаратов и принадлежностей. Более 400 раненых были перевезены в больницы Катара. Мы также перевезли морем примерно 1000 тонн продовольствия и медицинских препаратов и принадлежностей. Это было сделано в дополнение к помощи натурой и техникой на сумму в размере 18 млн. долл. США. На границе Ливии и Туниса для ливийцев был ор-

ганизован полевой госпиталь с полным комплектом медицинского оборудования. Катар также перевез в различные безопасные районы более 8000 беженцев из Мисураты.

Что касается усилий гуманитарных организаций, базирующихся в Катаре, то они предоставили населению помощь в виде предметов первой необходимости, а также медицинскую и продовольственную помощь на границе с Тунисом на сумму, равную 2,5 млн. долл. США. Мы также занимались оказанием необходимой помощи беженцам при пересечении ими границ с Тунисом и Египтом.

Катар был в числе первых стран, которые присоединились к международной контактной группе по Ливии. 13 апреля мы приняли в Дохе второе совещание группы в качестве международного форума, главным приоритетом которого является защита гражданских лиц.

Иностранная оккупация является одной из основных угроз в деле защиты гражданских лиц. Население в условиях оккупации страдает от множества проблем, которые усугубляют его положение. С учетом бесчеловечной блокады и практики, рутинно применяемых в секторе Газа, мы призываем принять все возможные меры, необходимые для защиты палестинского гражданского населения от агрессии Израиля, оккупирующей державы.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть, что защита гражданских лиц является не просто предметом гуманитарной озабоченности. Мы должны также работать над принятием всеобъемлющих мер по обеспечению соблюдения существующих законов по защите гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта, в отсутствие какой-либо дискриминации или избирательности и согласно международному праву, международному гуманитарному праву и международным нормам в области прав человека.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Мексики.

**Г-н Эллер** (Мексика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я благодарю Вашу делегацию за созыв этой дискуссии. Я хочу также выразить признательность заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-же Валери Амос, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ну Алену Леруа и помощ-

нику Генерального секретаря г-ну Ивану Шимоничу, Управление Верховного комиссара по правам человека, за проведенные ими брифинги.

Разнообразный и комплексный характер современных конфликтов, несоблюдения норм международного гуманитарного права и применение все более изощренных видов вооружений с их неизбирательным воздействием на гражданское население являются факторами, способствующими увеличению числа проблем, с которыми сталкивается Совет Безопасности. В то же время они служат основой для определения курса, которым должно следовать международное сообщество при решении этого исключительно важного вопроса.

Исходя из пяти задач, которые Генеральный секретарь поставил в своем последнем докладе (S/2010/579) в целях обеспечения более эффективной защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, мы хотели бы особо выделить некоторые факторы, имеющие, по нашему мнению, большое значение.

Во-первых, для того чтобы содействовать претворению в жизнь норм международного гуманитарного права, крайне важно, чтобы государства, которые этого еще не сделали, присоединились к международным договорным актам в области международного гуманитарного права и признали, что обычное право применимо к таким ситуациям. Нам необходимо принять меры, направленные на включение положений таких договоров в национальное законодательство и применение их на практике.

Особую озабоченность вызывает то, что такие виды оружия неизбирательного действия, как касетные боеприпасы, используются в нынешних вооруженных конфликтах, несмотря на то, что они запрещены в соответствии с международным договором, и что такие виды оружия и другие взрывные устройства регулярно используются в густонаселенных районах. Такое их применение противоречит предусмотренному международным гуманитарным правом запрету на применение методов и средств ведения боевых действий, наносящих чрезмерный ущерб и/или причиняющих ненужные страдания, а также принципам избирательности и соразмерности, которые должны соблюдаться в любых обстоятельствах.

К этому мы хотели бы добавить, что доступность стрелкового оружия и легких вооружений в

результате незаконной торговли имеет прямые негативные последствия для гражданского населения. Мы должны добиться прогресса в деле эффективного осуществления режимов санкций Совета Безопасности, в частности эмбарго на поставки оружия, и, в более широком смысле, выполнять международные обязательства в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Во-вторых, мы должны обеспечить выполнение обязательств, возложенных на негосударственные вооруженные группы. Все участники конфликта, будь то государственные структуры, включая коалиции государств, вооруженные группы или любая другая сторона, кто бы они ни были, обязаны соблюдать нормы и принципы международного гуманитарного права, включая те из них, которые признаются обычным правом. Поэтому важно не только вводить в действие национальные законы по данному вопросу, но и принимать широкие меры, направленные на применение норм международного права на всех уровнях, для того чтобы содействовать предотвращению несоблюдения этих норм всеми сторонами и избегать подобного несоблюдения.

В-третьих, нам необходимо совершенствовать действия по защите гражданских лиц миротворческими миссиями и другими соответствующими миссиями Организации Объединенных Наций. Мы отмечаем прогресс, достигнутый в рамках Организации в плане предоставления конкретных мандатов в этом отношении, и напоминаем о важности сотрудничества с другими сторонами, участвующими в таких усилиях, такими как Международный комитет Красного Креста и национальные общества Красного Креста. Меры, подобные тем, что предусмотрены в резолюции 1882 (2009) о защите детей в вооруженных конфликтах или в резолюции 1894 (2009), в которой особое внимание уделяется новаторским путям обеспечения того, чтобы мандаты миротворческих операций включали в себя стратегии и планы действий по защите гражданского населения, гарантирующие координацию действий между миссиями Организации Объединенных Наций и гуманитарными организациями, — это при-

меры существенного прогресса. Однако мы сожалеем о том, что во многих регионах по-прежнему происходят различные нападения на гражданское население.

В-четвертых, особенно важно улучшить доступ к гуманитарной помощи. Договорные акты в области международного гуманитарного права совершенно четко провозглашают обязательство государств и участников конфликта предоставлять безопасный, своевременный и беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи. Жаль, что это обязательство постоянно игнорируется в ходе текущих вооруженных конфликтов.

Наконец, необходимо улучшать ситуацию с подотчетностью. Государства несут основную ответственность за привлечение к суду лиц, обвиняемых в нарушениях международного гуманитарного права, включая военные преступления. Мы считаем, что международные правовые акты в области международного гуманитарного права — в частности, четыре Женевские конвенции, дополнительные протоколы к ним и обычное международное право — составляют прочную основу принципов и норм в области защиты всех тех, кто не принимает участия в боевых действиях или прекратил принимать участие в них. Необходимо, чтобы они соблюдались всеми участниками конфликта, вне зависимости от того, кто эти участники и каков характер данного конфликта.

Международный уголовный суд является незаменимым средством предотвращения безнаказанности в том смысле, что он наделен полномочиями по судебному преследованию тех, кто обвиняется в таких нарушениях, если государство не в состоянии или явно не желает заниматься этим. Поэтому мы настоятельно призываем государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Римский статут и в полном объеме сотрудничать с Судом. Полномочия Совета по передаче ситуаций в Суд в соответствии со Статутом, как это произошло с ситуациями в Дарфуре, а недавно и в Ливии, играют ключевую роль в нынешних усилиях по предотвращению будущих нарушений международного гуманитарного права. Необходимо, чтобы Совет внимательно следил за такими переданными ситуациями и настоятельно призывал соответствующие государства в полном объеме сотрудничать с Судом в целях успешного осуществления этих мандатов.

Мы пристально и с озабоченностью следим за ситуацией, затрагивающей широкие слои гражданского населения в Северной Африке. В связи с этим мы напоминаем о том, что все участники военных действий, будь то государственные структуры, вооруженные группы или любая другая сторона, кто бы они ни были, обязаны соблюдать нормы и принципы международного гуманитарного права, включая те из них, которые признаны обычным международным правом.

Мы признаем, что недавно принятые Советом резолюции по Ливии и Кот-д'Ивуару были нацелены главным образом на защиту гражданского населения и содействие предоставлению гуманитарной помощи. Легитимность действий Совета Безопасности определяется основополагающей целью обеспечения защиты гражданских лиц в конфликте, вне зависимости от того, о каком регионе или стране идет речь.

В июне 2010 года, когда наша делегация занимала пост Председателя Совета Безопасности, мы провели прения по вопросу об укреплении верховенства права, в ходе которых мы, приняв заявление Председателя (S/PRST/2010/11), признали, что соблюдение международного гуманитарного права является обязательным в ситуациях конфликтов, и подтвердили, что защита гражданского населения в вооруженных конфликтах является необходимым условием любой всеобъемлющей стратегии урегулирования конфликта.

Разумеется, Совет должен предпринимать конкретные, эффективные и решительные действия для урегулирования таких ситуаций. Это требование тех, кто страдает от вооруженных конфликтов, и это требование таких государств, как Мексика, которые убеждены в том, что Совет Безопасности должен играть в этом плане ведущую роль.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Кении.

**Г-жа Оджиамбо** (Кения) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хочу выразить Вам искреннюю признательность за организацию этих важных прений. Я благодарю заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-жу Валери Амос, заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Алена Леруа и помощника Генерального секретаря

по правам человека г-на Ивана Шимоновича за их сегодняшние заявления.

Когда возникает конфликт, его главными жертвами становятся гражданские лица, в основном женщины и дети. Поэтому наша делегация приветствует последний доклад Генерального секретаря (S/2011/579) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, который содержит современные руководящие принципы по этому вопросу.

Одиннадцать лет назад Совет впервые рассмотрел проблему защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте в качестве тематического вопроса. За этот период были приняты резолюция 1265 (1999) и другие связанные с этим вопросом резолюции, такие как 1296 (2000), 1674 (2006), 1738 (2006) и 1894 (2009), а также одобрена памятная записка (см. S/PRST/2010/25, приложение) и создана Группа экспертов по защите гражданских лиц. Все это свидетельствует о неизменной приверженности Совета повышению эффективности защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Однако непрекращающиеся случаи таких нарушений, как массовые изнасилования женщин и детей членами повстанческих групп в Демократической Республике Конго, служат нам суровым напоминанием о необходимости незамедлительного принятия мер для того, чтобы положить конец таким нарушениям. Поэтому сегодняшняя дискуссия предоставляет нам еще одну возможность подумать о достигнутом прогрессе, стоящих перед нами задачах и тех шагах, которые мы должны предпринять для решения этой периодически возникающей проблемы, а также для подтверждения нами политической воли и решимости содействовать обеспечению защиты этих беззащитных мирных жителей, которые столь часто оказываются в ситуациях конфликта.

Вопрос о защите заслуживает более глубокого анализа в силу своего сложного и многогранного характера. Это предполагает более строгое соблюдение всеми сторонами в конфликте норм международного гуманитарного права, более эффективное использование миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, расширение доступа к гуманитарной помощи и повышение ответственности за нарушения. Поэтому необходимо, чтобы

этот крайне важный вопрос рассматривался с учетом всех этих основополагающих соображений.

Задача защиты гражданских лиц включена в настоящее время в мандаты ряда миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Первый такой мандат был санкционирован в целях обеспечения защиты гражданских лиц более десяти лет назад в Сьерра-Леоне, где отсечение конечностей стало в то время обычным делом. В настоящее время большинство миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира действуют в соответствии с такими мандатами. Тем не менее в ходе их выполнения возникают реальные проблемы, и Совет должен разрабатывать для миссий по поддержанию мира четкие и практические руководящие принципы и осуществимые мандаты. Целесообразно включать положения о защите гражданских лиц в инструктажи, проводимые на этапе до развертывания.

Кроме того, на оперативном уровне присутствие равнозначно защите. Случаи жестокого обращения с гражданскими лицами в условиях вооруженного конфликта чаще всего имеют место в районах, недоступных для миротворческих контингентов. Поэтому необходимо обеспечить миротворцев адекватным потенциалом и ресурсами, с тем чтобы они могли охватывать те районы, где гражданские лица подвергаются непосредственной угрозе физического насилия, добиваясь при этом выполнения поставленных перед ними задач, не нанося ущерба основной обязанности принимающей страны по защите гражданских лиц. Это может быть достигнуто только путем развертывания большего количества вооруженного персонала, чем во многих сегодняшних миссиях.

Сексуальное насилие больше является лишь побочным продуктом вооруженного конфликта. Оно используется в качестве средства ведения войны с целью унижения человеческого достоинства и запугивания гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта. Вне зависимости от того, совершаются ли такие акты негосударственными вооруженными группами или правительственными силами безопасности в конфликтных и постконфликтных ситуациях, они отчасти направлены на достижение политических и военных целей. Мы надеемся, что принятие Советом Безопасности резолюции 1325 (2000), в которой рассматривается воздействие войны на женщин, резолюции 1820 (2008), призываю-

щей к прекращению всех актов сексуального насилия в отношении гражданских лиц, и резолюции 1888 (2009) об учреждении Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, придаст новый импульс усилиям по защите гражданских лиц в конфликте. Поскольку в Организации Объединенных Наций обсуждается вопрос о новой структуре в Судане, защита гражданских лиц должна сохранить свою актуальность.

Стороны в конфликте обязаны по международному гуманитарному праву защищать гражданских лиц. К сожалению, многие негосударственные вооруженные группы не понимают, что такие законы существуют и, следовательно, не соблюдают их. Совету необходимо обеспечить более эффективное осуществление, последовательно призывая все стороны выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву, особенно в ходе реализации принципов избирательности и пропорциональности. Кроме того, Совет должен применять целенаправленные меры против сторон, которые постоянно нарушают свои юридические обязательства в отношении уважения прав гражданских лиц.

Совет должен продолжать добиваться того, чтобы расследования предполагаемых нарушений в отношении гражданских лиц в вооруженном конфликте проводились своевременно и сопровождалась соответствующими последствиями для нарушителей. Это будет не только способствовать повышению ответственности различных сторон, но и продемонстрирует нетерпимость Совета к безнаказанности в качестве составляющей комплексного подхода к обеспечению того, чтобы виновные были привлечены к ответственности согласно национальному или международному законодательству, а жертвы получили возмещение.

Обеспечение беспрепятственного гуманитарного доступа во время конфликтов является основной предпосылкой для предоставления жизненно важной помощи. Поэтому очень важно, чтобы миссии по поддержанию мира обеспечили безопасную обстановку для облегчения доступа к гуманитарной помощи мирных жителей, в том числе перемещенных лиц. Хотя нынешние усилия, направленные на укрепление потенциала миротворческих миссий по защите поставщиков гуманитарных услуг заслуживают высокой оценки, по-прежнему сохраняются

серьезные проблемы. Поэтому Совет должен учитывать этот аспект при утверждении мандатов, последовательно осуждать все акты насилия в отношении сотрудников гуманитарных организаций и призывать стороны в конфликте выполнять свои обязательства по защите такого персонала и его грузов.

В заключение я хотел бы вновь заявить о приверженности Кении делу защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте и обеспечению их прав в соответствии с международным гуманитарным правом. Как, вероятно, известно членам Совета, Кения прекрасно осознает последствия неспособности обеспечить такую защиту, поскольку в настоящее время мы предоставляем убежище вплоть до 1 миллиона беженцев из Сомали, этой страдающей от войны страны. Учитывая тот факт, что гражданские лица продолжают подвергаться нападениям неизбирательного характера и другим нарушениям, совершаемым сторонами в конфликте, и принимая во внимание тот факт, что они составляют подавляющее большинство жертв, все мы должны последовательно добиваться укрепления их защиты.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет представитель Чили.

**Г-н Эррасурис** (Чили) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вашу страну с вступлением на этот руководящий пост в Совете Безопасности в этом месяце и поблагодарить за своевременную инициативу по созыву сегодняшних открытых прений по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. К сожалению, этот вопрос слишком часто фигурирует в новостях и требует внимания со стороны Организации Объединенных Наций.

Моя делегация хотела бы выразить признательность за брифинги, с которыми сегодня выступили заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи, заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и помощник Генерального секретаря по правам человека и руководитель офиса Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Нью-Йорке. Чили присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Швейцарии от имени Сети безопасности человека, членом которой является моя страна.

В последние годы Организация Объединенных Наций добилаась значительного прогресса в деле защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Совет принял ряд важных резолюций, включая резолюцию 1325 (2000) о защите женщин в вооруженном конфликте, которая стала важной вехой в усилиях по решению этого вопроса. Моя страна разработала собственный национальный план в этой связи. Совет также принял резолюцию 1960 (2011) о создании механизмов контроля, анализа и отчетности о случаях сексуального насилия в условиях конфликта.

Генеральный секретарь выразил особую озабоченность по поводу защиты гражданских лиц и в рамках Департамента по политическим вопросам укрепил систему предотвращения конфликтов, которая включает, среди прочих мер, группу посредничества и положения об укреплении взаимодействия между Канцеляриями Специального советника по предупреждению геноцида и Специального советника по вопросу об ответственности по защите. Эти инициативы расширяют возможности Организации, Совета и Генерального секретаря по выявлению потенциальных конфликтов и, при необходимости, принятию соответствующих мер для их возможного предотвращения.

Однако сами государства несут главную ответственность за защиту своего населения. Они должны создать механизмы раннего предупреждения и обнаружения конфликтов и принимать соответствующие превентивные меры. Однако поскольку это не всегда возможно, Совет вынужден принимать меры, необходимые для адекватной защиты гражданских лиц в конфликтных ситуациях. Принятие резолюций 1970 (2011) и 1973 (2011) по Ливии отвечает этой необходимости. Меры по защите гражданского населения, предусмотренные в этих резолюциях, адекватны, и их осуществление должно быть таким же. Когда государства не могут защитить свое гражданское население, международное сообщество в лице Организации Объединенных Наций не может оставаться безразличным к судьбе тех, чьи права серьезно, систематически и неоднократно нарушаются.

Чили однозначно признает большое значение работы, выполняемой миротворческими силами по защите гражданского населения. Наша страна высоко оценивает меры, которые Департамент операций по поддержанию мира принимает для обеспечения

этих сил инструментами, ресурсами и руководством, необходимыми для эффективных действий в этой области. Сегодня почти все операции по поддержанию мира решают задачи по защите гражданского населения, а мандаты восьми из них включают обеспечение физической защиты.

В то же время сегодня операции по поддержанию мира носят многоаспектный характер, и их важными компонентами являются, среди прочего, такие виды защиты гражданского населения, как контроль над соблюдением прав человека, гуманитарная помощь, создание потенциалов, восстановление инфраструктуры и основных услуг и реформирование сектора безопасности. Чили считает, что комплексный подход к реагированию на угрозы безопасности гражданского населения в условиях вооруженного конфликта является наиболее эффективным решением. Мы приветствуем не только принятые нормативные меры, но также и ту практику на местах, которая способствует предотвращению насилия и смягчению его последствий для гражданского населения в условиях вооруженного конфликта.

В целях сокращения разрыва между процессом принятия решений и конкретным осуществлением этих решений на местах необходимо расширить взаимодействие между принимающим правительство, Советом Безопасности, странами, предоставляющими войска, и Секретариатом. Поэтому не менее важно устранять такие основные препятствия для деятельности операций по поддержанию мира, как слабость потенциала и нехватка ресурсов и персонала, еще до их развертывания.

Соблюдение норм международного права и международного гуманитарного права неразрывно связано с борьбой с безнаказанностью. Прекращение безнаказанности нужно рассматривать как часть комплексного подхода к поискам путей к устойчивому миру, справедливости, истине и национальному примирению. Для развития сотрудничества с национальными механизмами правосудия в целях укрепления их потенциала и привлечения виновных к суду в соответствии с международными нормами необходимы согласованные усилия.

Восстановление верховенства права, реформирование сектора безопасности и создание переходных механизмов правосудия — вот важнейшие направления, на которых необходимо укреплять на-

циональные системы и поддерживать их посредством эффективного международного сотрудничества. Международный уголовный суд, а также другие трибуналы и смешанные суды, играют важную вспомогательную роль. Чили поддерживает все меры, направленные на борьбу с безнаказанностью, будь то на национальном или международном уровнях.

Гражданское население, подвергавшееся насилию в условиях вооруженного конфликта, имеет право на компенсации и возмещение ущерба. В связи с этим нельзя пренебрегать ценностью символического возмещения как средства залечить раны общества в постконфликтных странах.

У нас вызывает озабоченность положение гражданского населения в странах, переживающих кризис. Необходимо уважать его физическое и эмоциональное благополучие, а соответствующие каналы для диалога должны оставаться открытыми для того, чтобы дать им возможность найти политическое решение и обеспечить уважение основных прав и свобод человека.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Слово предоставляется представителю Марокко.

**Г-н Лулишки** (Марокко) (*говорит по-французски*): Я хотел бы начать с выражения признательности Франции за организацию прений по этому вопросу, что дает нам возможность оценить достигнутый прогресс и передовую практику и совместными усилиями определить направления, на которых улучшение защиты гражданского населения в условиях вооруженного конфликта требует дополнительных усилий. Я хотел бы также особо отметить ценное участие в этих прениях г-жи Амос, г-на Леруа и г-на Шимоновича.

Вопросом защиты гражданского населения в условиях вооруженного конфликта Совет Безопасности занимается более десяти лет. Неизменная приверженность Совета увенчалась успехами в нормативном плане, что можно приветствовать, и привела к прогрессу на местах, который необходимо закрепить. В опубликованном в ноябре 2010 года докладе Генерального секретаря о защите гражданского населения в условиях вооруженного конфликта (S/2010/579) подчеркивается необходимость применения комплексного подхода, сочетающего как правовые и гуманитарные аспекты, так и аспек-

та безопасности, к вопросу о защите гражданского населения в условиях вооруженного конфликта.

Это самостоятельная, многоплановая задача. Чтобы лучше защитить гражданское население и избавить его от страданий, мы должны совместными усилиями укрепить соблюдение норм международного права, в особенности гуманитарного, и обеспечить миротворческие операции, имеющие мандат по защите гражданского населения, всеми ресурсами, необходимыми для наилучшего выполнения этого мандата.

В связи с этим от Совета Безопасности требуется разработать для миротворческих операций четкие и выполнимые мандаты. Это особенно необходимо там, где гражданское население нуждается в защите. Кроме того, по согласованию с государствами-членами, в этих мандатах должны учитываться финансовые и материально-технические ресурсы, выделяемые миротворческим операциям, а также их оперативно-командную структуру.

Семь миротворческих операций имеют мандат по защите гражданского населения. Это значительное достижение, которое нужно отмечать и приветствовать, в то же время упрощая применение оптимальных средств для защиты гражданского населения теми операциями, у которых есть такие мандаты.

Подготовка руководящего состава миротворческих операций тоже является важным аспектом, на котором необходимо сосредоточить наше внимание. Мы приветствуем постоянную работу Департамента операций по поддержанию мира в тесном сотрудничестве со странами, предоставляющими войска, по созданию тренировочных модулей для обучения «голубых касок» перед развертыванием и по прибытии в районы операций. Однако, помня об этих достижениях, не следует забывать и о том, что защита гражданского населения — это всего лишь один из аспектов комплексных мандатов некоторых миротворческих операций. Главной задачей этих операций является содействие мирному процессу и обеспечение перехода к устойчивому миру.

Одним из важнейших элементов успешного выполнения мандата по защите гражданского населения являются программы по демобилизации, разоружению и реинтеграции бывших комбатантов. Наша делегация считает необходимым предпринимать дополнительные усилия по финансированию

этого важнейшего этапа реинтеграции и укреплению потенциала государства в постконфликтных ситуациях. В тех случаях, когда защита гражданского населения является частью мандата, это ведет к появлению завышенных ожиданий и у общественности, и у населения принимающей страны. Однако простое сравнение численности миротворческих контингентов и населения страны, нуждающегося в защите, наглядно демонстрирует, что «голубые каски» не могут гарантировать защиту для всех.

Как я уже говорил, защита гражданского населения в условиях вооруженного конфликта требует строгого соблюдения норм международного гуманитарного права сторонами в конфликте. Необходимо отметить, что во многих ситуациях милитаризация лагерей беженцев — что зачастую стирает различия между комбатантами и некомбатантами — не позволяет гуманитарным работникам выполнять свои обязанности и предоставлять помощь и уход незащищенному населению этих лагерей.

Контроль над гражданским населением со стороны негосударственных субъектов, будь то при попустительстве властей или без их ведома, является проблемой, которую предстоит решать международному сообществу. Такой контроль над всем гражданским населением иногда приводит к тому, что отвергается даже элементарное требование, а именно учет и регистрация населения, без которых говорить о защите, а тем более о праве на возвращение, бесполезно. Кроме того, именно отсутствие защиты в лагерях для беженцев то обстоятельство, что там не проводится различие между гражданскими лицами и комбатантами, дают возможность беспрецедентным террористам жестоко обращаться с отдельными беженцами, использовать их в своих операциях по захвату заложников и даже дестабилизировать целые регионы.

Не могу завершить свое выступление, не воздав должного деятельности «голубых касок» Организации Объединенных Наций и гуманитарных работников, которые готовы каждый день рисковать своей жизнью во имя защиты гражданского населения в зонах конфликта. То мужество, с которым они занимаются выполнением своей благородной задачи во все более опасных условиях, вызывает у нас восхищение и вполне оправдывает все слова похвалы, которых они постоянно удостоиваются от Организации Объединенных Наций.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Норвегии.

**Г-н Лангеланн** (Норвегия) (*говорит по-английски*): За последние годы в усилиях по укреплению мер защиты в условиях вооруженных конфликтов достигается обнадеживающий прогресс. Однако, несмотря на этот прогресс, положение гражданского населения остается тяжелым. Наглядным тому подтверждением стала беспрецедентная серия кризисов, которые происходят в последние месяцы на Ближнем Востоке, в Северной Африке и в странах Африки к югу от Сахары. Норвегия хотела бы подчеркнуть шесть моментов, которые крайне важны для обсуждения вопроса о защите гражданских лиц.

Во-первых, основа защиты гражданских лиц состоит в том, что все государства и стороны в обязательном порядке несут ответственность за защиту гражданских лиц. Защита гражданских лиц — это широкая программа, тесно связанная с ответственностью государств по защите своих граждан и дополняющей ее ответственностью международного сообщества по оказанию странам содействия в выполнении их обязанностей.

Во-вторых, Совет Безопасности несет ответственность за санкционирование международной защиты, когда государства не справляются со своими обязанностями или отказываются от их выполнения, что в крайних случаях приводит к широкомасштабным и неизбирательным действиям по уничтожению собственного населения. Мы приветствуем проявленную Советом решительность при принятии необходимых мер по главе VII Устава для защиты гражданских лиц в Ливии и в Кот-д'Ивуаре. Норвегия, совершенно очевидно, поддержала резолюции 1970 (2011), 1973 (2011) и 1975 (2011) и вносит вклад в осуществление двух из них. Однако мы хотим подчеркнуть, что эти меры являются последним средством и что они были санкционированы после серии других превентивных мер, а именно осуждения актов насилия, введения адресных санкций и содействия обеспечению ответственности с помощью международных комиссий по расследованию и передачи дел в Международный уголовный суд.

Недавние действия Совета Безопасности, в частности резолюции 1973 (2011) и 1975 (2011), вызвали озабоченность в отношении намерений, бес-

пристрастности и их возможных последствий для общей программы действий по защите гражданских лиц. На наш взгляд, крайне важно, чтобы такие мандаты осуществлялись исключительно в целях защиты гражданских лиц и не выходили за эти рамки.

Международное сообщество должно стремиться к выработке общих позиций без применения двойных стандартов и быть способным принимать надлежащие меры, когда это необходимо. Мы настоятельно призываем Совет Безопасности и впредь решительно, оперативно и последовательно реагировать на серьезные нарушения международного права и прав человека. Серьезная ситуация в Сирии не должна быть исключением из этого правила.

В-третьих, важно подчеркнуть, что общие позиции по программе действий в отношении защите гражданских лиц, которые были выработаны международным сообществом за последнее десятилетие, необходимо поддерживать и укреплять. Новый вариант памятной записки (S/PRST/2010, приложение), принятие резолюции 1960 (2010), которая учреждает механизм мониторинга и отчетности в связи с сексуальным насилием в условиях вооруженных конфликтов, и новые стратегические рамки по защите гражданских лиц в ходе миротворческих операций — это важные шаги вперед.

В-четвертых, крайне важно, чтобы не подрывались гуманитарные принципы и чтобы гуманитарная помощь не использовалась в военных или политических целях. Необходимо систематически отслеживать ограничения в плане гуманитарного доступа и надлежащим образом устранять их. Сегодня вооруженные конфликты зачастую происходят в густонаселенных районах, что приводит к гибели большого числа гражданских лиц и разрушениям зданий и объектов инфраструктуры. По нашему мнению, международное гуманитарное право также включает в себя Конвенцию о запрещении противопехотных мин и Конвенцию по кассетным боеприпасам. Норвегия поддерживает обращенный к международному сообществу призыв Генерального секретаря активизировать работу для обеспечения лучшего понимания последствий применения в густонаселенных районах вооружений, обладающих большой разрушительной силой, и разработать механизмы для усиления защиты гражданских лиц в этом отношении.

В-пятых, крайне важно, чтобы стороны в конфликте несли главную ответственность за проведение расследований и привлечение к ответственности за предполагаемые нарушения гуманитарного права, совершенные находящимися под их командованием силами. Необходимо покончить с культурой безнаказанности. Все стороны должны отвечать перед законом. Вот почему, по нашему мнению, важно рассмотреть основные рекомендации учрежденной Генеральным секретарем Группы экспертов по вопросу о подотчетности в отношении ситуации в Шри-Ланке во время войны 2009 года. Мы приветствуем доклад этой Группы, в котором вновь подтверждается необходимость привлечения к ответственности виновных в Шри-Ланке. Следует незамедлительно и надлежащим образом расследовать любые достоверные утверждения о совершенных обеими сторонами в конфликте нарушениях прав человека и гуманитарного права.

В-шестых, сегодня мы видим, насколько важную роль играют свободные средства массовой информации в районах, затронутых вооруженными конфликтами. Благодаря сообщениям СМИ убийства, изнасилования и грабежи в Валикале, на территории Демократической Республики Конго, оказались в центре внимания всего мира. Журналисты могут играть важную роль в предотвращении массовых злодеяний. В резолюции 1738 (2006) содержится обращенный ко всем правительствам призыв защищать журналистов в вооруженных конфликтах и покончить с насилием в отношении журналистов и нападениями на них. Эта резолюция должна полностью выполняться, и необходимо сделать еще больший упор на отслеживании таких нарушений.

В заключение позвольте мне вновь подтвердить, что Норвегия всецело привержена программе действий по защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах. Важно продолжать разработку и осуществление общих норм.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Турции.

**Г-н Мюфтюоглу** (Турция) (*говорит по-английски*): Мы присоединяемся к нашим коллегам и благодарим заместителей Генерального секретаря Амос и Леруа, а также помощника Генерального секретаря Шимоновича.

Сегодняшнее заседание Совета проходит на фоне исторических событий, которые охватили

Ближний Восток и Северную Африку. Динамика перемен, возникшая благодаря демократическим устремлениям народных масс, и преобразования, которые мы наблюдаем в результате, носят необратимый характер. Сознвая, что радикальные перемены никогда не даются легко, Турция, тем не менее, серьезно озабочена гибелью гражданских лиц и ежедневными страданиями гражданского населения по мере развития этих драматических событий.

Позвольте мне подчеркнуть, что Турция осуждает любые преднамеренные нападения на гражданских лиц и убийства людей в результате неизбирательного и чрезмерного использования силы. Мы знаем, что, как и всегда, главную ответственность за защиту гражданских лиц несут государства. Однако международное сообщество также обязано оказывать помощь в деле защиты гражданских лиц в ситуациях, когда государства явно не могут это сделать. Так, по существу, и произошло в Ливии. Международное сообщество не может просто закрывать глаза на то, что гражданские лица становятся объектами нападений, и не смогло так поступить, когда это действительно произошло.

С самого начала этого кризиса Турция играет активную роль как в деле смягчения страданий ливийского народа, так и в деле достижения оперативного политического урегулирования конфликта. Хотя мы принимаем участие в операциях НАТО на основании резолюций 1970 (2011) и 1973 (2011), мы также продолжаем оказывать гуманитарную помощь ливийцам, как на двусторонней основе, так и во взаимодействии с партнерами. Один из трех основных компонентов «дорожной карты», которую мы предложили, — это создание безопасных гуманитарных зон, позволяющих обеспечить беспрепятственную доставку гуманитарной помощи всем ливийцам без исключения. Большое значение для стабилизации в Ливии имеют также обеспечение реального прекращения огня и организация широкого политического процесса.

События последних месяцев, в частности применительно к Ливии и Кот-д'Ивуару, привели к новым обсуждениям вопросов о том, в чем состоит защита гражданских лиц и как обеспечивать ее в дальнейшем. Очевидно, что и в концептуальном, и в практическом планах проторяются новые пути и ставятся важные вопросы, на которые необходимо дать ответы. С учетом того, что восприятие так же важно, как и реальность, Турция считает, что такие

нужные и важные прения необходимо проводить в Организации Объединенных Наций, тем более что защита гражданских лиц будет оставаться неотъемлемой частью той работы, которую мы проводим здесь во многих различных органах. Возможно, было бы полезно, чтобы этим вопросом занялась неофициальная группа экспертов Совета по защите гражданских лиц в целях проведения тщательного анализа и глубокого осмысления положения дел в этом вопросе.

Хотя в последние несколько месяцев Ливии справедливо уделяется много внимания, при обсуждении проблемы защиты гражданского населения мы не должны забывать о тяжелой судьбе палестинского народа. И в Газе, и на Западном берегу палестинцы продолжают страдать от блокады и оккупации, им также отказывают в осуществлении их основных прав. Такое плачевное положение дел неприемлемо, и его следует в срочном порядке изменить в контексте решения, предусматривающего сосуществование двух государств. Разрешите мне также, пользуясь возможностью, подчеркнуть нашу решимость довести до конца, пока не восторжествует справедливость, расследование факта нападения Израиля на караван судов, следовавших в Газу с гуманитарным грузом на борту, которое произошло почти год назад в международных водах и привело к гибели девяти гражданских лиц и ранению многих других.

Что касается применения концепции защиты гражданских лиц, то позвольте мне вновь изложить нашу позицию, состоящую в том, что контртеррористические усилия не являются вооруженным конфликтом и не должны рассматриваться как таковой. Мы должны проводить четкое различие между контртеррористическими операциями правоохранительных органов и вооруженным конфликтом. Турция решительно осуждает любые акты терроризма и использование гражданских лиц в качестве живого щита и признает за правительствами законное право на борьбу с терроризмом.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что для обеспечения долгосрочной и надежной защиты гражданских лиц необходимо укреплять правопорядок, права человека, демократию и надлежащее государственное управление. Мы должны обеспечить, чтобы виновные в применении насилия по отношению к гражданским лицам привлекались к ответст-

венности за свои действия. Они должны знать, что рано или поздно им придется держать ответ.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Украины.

**Г-н Сергеев** (Украина) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную Украине возможность принять участие в этих важных и своевременных прениях. Разрешите мне также поблагодарить заместителя Генерального секретаря Валери Амос, заместителя Генерального секретаря Алена Леруа и помощника Генерального секретаря Ивана Шимоновича за их глубокие брифинги.

Украина присоединяется к заявлению, сделанному от имени Европейского союза.

Украина обеспокоена тем, что гражданские лица по-прежнему составляют большинство жертв конфликтов, и большим числом перемещенных лиц. Мы глубоко обеспокоены частыми и серьезными нападениями на гражданских лиц, особенно на женщин и детей, проблемами безопасности гуманитарного персонала и отсутствием своевременного гуманитарного доступа к нуждающимся, особенно к уязвимым группам. Наша страна придает большое значение таким вопросам, особенно в качестве активного участника операций по поддержанию мира и члена Комиссии по миростроительству и Исполнительного совета структуры «ООН-женщины».

Мы приветствуем более глубокое понимание приоритетной задачи по защите гражданских лиц в ситуациях вооруженного конфликта и постоянно усиливающееся внимание к этому вопросу в Организации Объединенных Наций. Украина высоко оценивает деятельность Генерального секретаря и его Специального представителя по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, а также государств-членов, особенно в деле осуществления резолюций, касающихся женщин и мира и безопасности. Наша делегация полностью поддерживает комплексный подход к рассмотрению вопроса защиты гражданских лиц. Такой подход предполагает, в частности, принятие дальнейших мер для преодоления главных проблем, а именно мер по усилению дисциплины соблюдения международного гуманитарного права и международного правозащитного права, в том числе негосударственными вооруженными группировками; по совершенствованию механизмов защиты гражданских лиц в рамках миро-

творческих операций Организации Объединенных Наций; по улучшению гуманитарного доступа и повышению ответственности за нарушения.

В этом контексте мы поддерживаем систематическое применение таких практических инструментов, как обновленный вариант памятной записки 2002 года (S/PRST/2010/25, приложение). Мы считаем, что в этой области можно дополнительно усилить координацию и целенаправленность действий, в том числе путем укрепления взаимодействия между всеми соответствующими партнерами и с помощью мониторинга и контроля, в частности путем разработки контрольных показателей для оценки уровня защиты гражданских лиц.

Еще одним вопросом, который требует решения, является обеспечение ответственности за нарушения международного права, включая умышленные нападения на гражданских лиц, их использование в качестве живого щита, неизбирательные нападения или несоразмерные действия, а также задержки или отказы в предоставлении гуманитарного доступа. По нашему мнению, в контексте ответственности по защите в центре всех наших усилий должны стоять вопросы о путях воплощения тематических принципов в фактическую защиту гражданских лиц на местах и улучшения деятельности по предотвращению конфликтов, в том числе с помощью раннего предупреждения и оценки.

Приверженность Украины работе Организации Объединенных Наций в области защиты гражданского населения в вооруженных конфликтах зиждется на принципах, о которых я упомянул. В числе недавних конкретных подтверждений этой неизменной приверженности мы можем назвать гуманитарную миссию по эвакуации гражданских лиц из Ливии, которую Украина осуществила в апреле с использованием десантного корабля «Константин Ольшанский». В результате этой инициативы президента Украины на борт большого десантного корабля «Константин Ольшанский» были приняты и транспортированы в безопасное место в общей сложности 193 человека из 20 стран, в том числе 78 женщин и 35 детей. Я хотел бы подчеркнуть, что эта миссия была проведена в полном соответствии с резолюциями Совета Безопасности — резолюциями 1970 (2011) и 1973 (2011) — и с надлежащим предварительным уведомлением Генерального секретаря.

Та же незыблемая приверженность делу защиты гражданских лиц и чувство ответственности за это дело лежат в основе решения Украины принять активное участие в предоставлении временного подкрепления Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре. Мы гордимся вкладом, который украинское авиационное подразделение внесло в усилия Организации Объединенных Наций по спасению гражданских лиц в Абиджане. Благодаря ему от смертельной угрозы тяжелого оружия были избавлены тысячи ни в чем не повинных людей, в основном женщины и дети. Как и в первом случае, о котором я упомянул, Украина действовала в строгом соответствии с международным правом, в частности с единогласно принятой резолюцией 1975 (2011).

В заключение разрешите заверить Вас, г-н Председатель, в том, что моя страна будет не жалея сил и впредь вносить свой вклад в дело достижения нашей общей цели по защите гражданских лиц во всем мире.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Хорватии.

**Г-н Вилович** (Хорватия) (*говорит по-английски*): Прежде всего разрешите мне поздравить Вас лично и Вашу делегацию с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в мае. Я обещаю Вам полную поддержку со стороны нашей делегации. Я также благодарю Вас и Вашу делегацию за инициативу по созыву этого заседания Совета для обсуждения вопроса, который крайне важен для Республики Хорватия и, несомненно, для всех стран.

Разрешите мне поблагодарить заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-жу Валери Амос, заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Алена Леруа и помощника Генерального секретаря г-на Ивана Шимоновича за их очень полезные сообщения. То, что они сегодня присутствуют здесь, свидетельствует о явном намерении Организации Объединенных Наций поднять этот вопрос на максимально высокий уровень.

Хорватия присоединяется к заявлению, сделанному представителем Европейского союза. А сейчас я хотел бы добавить к этому некоторые соображения в моем национальном качестве.

На наш взгляд, вопрос защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте заслуживает более системного внимания со стороны Совета. Статистика за последние 20–30 лет наглядно подтверждает, что в конфликтных районах число жертв среди гражданского населения постоянно превосходит количество потерь среди военных; и такая ситуация сохраняется. В XXI веке мы все еще сталкиваемся с грубыми нарушениями международного гуманитарного права, в ходе которых гражданские лица все чаще и преднамеренно избираются вооруженными группировками в качестве главной цели. Совершенно очевидно, что характер современного конфликта изменился. В наши дни в ходе вооруженных конфликтов гражданские лица очень часто становятся объектами вооруженных нападений и жестокостей, в том числе убийств, депортации, этнических чисток, а также изнасилований и сексуального насилия, которые превратились в средство ведения войны.

Все это прямо противоречит обязательствам, зафиксированным в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи), а также соответствующим резолюциям Совета Безопасности, которые подтверждают положения пунктов 138 и 139 этого документа. Международному сообществу следует поощрять государства к исполнению их обязанности по защите своего населения от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности и помогать им в этом. Такие акты насилия должны тщательно расследоваться, а лица, которые их совершают, должны привлекаться к ответственности. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы Международный уголовный суд и национальные суды стали для пострадавших главным центром отправления правосудия и служили напомним о недопустимости любых преступных деяний.

Это ценный инструмент в борьбе с безнаказанностью, — разлагающей силой, способной подорвать возможности примирения и достижения прочного мира. На протяжении многих лет для продвижения вопроса защиты гражданских лиц Совет Безопасности использовал многие другие пути. Совет содействовал использованию посредничества для предотвращения вспышки вооруженных конфликтов в кризисных ситуациях. Он использовал свое влияние на стороны в вооруженных конфликтах для соблюдения стандартов в области защиты, в

том числе путем введения адресных мер в отношении сторон в случаях нарушений международного гуманитарного права и международных норм в области прав человека. Не следует думать, что мы не принимали достаточно мер для выполнения наших обязательств.

Несмотря на некоторые позитивные события в Совете, Хорватия по-прежнему крайне обеспокоена жестокостью и широким распространением нападения на гражданских лиц, особенно женщин и детей. Совет несет ответственность за реагирование на ситуации вооруженных конфликтов, когда гуманитарная помощь преднамеренно блокируется, и при этом Совет должен не просто призывать соответствующие стороны разрешить беспрепятственную доставку помощи, но и принимать адресные меры в серьезных случаях умышленного срыва таких поставок. Совет должен обеспечивать в этом вопросе твердое и эффективное руководство, в том числе предпринимать конкретные действия, когда это необходимо, в целях окончательного искоренения практики массовых жестоких расправ. Поэтому мы поддерживаем постоянно растущую готовность международного сообщества принимать коллективные меры в рамках Совета Безопасности, когда национальные власти проявляют неспособность защитить свое население от нарушений гуманитарного права.

Кроме того, мы выражаем нашу глубокую озабоченность дальнейшим ухудшением ситуации в Ливии и настаиваем на прекращении насилия, которое ежедневно приводит к все новым жертвам. Мы решительно осуждаем применение силы режимом Каддафи против гражданских лиц и требуем немедленно положить этому конец. Как страна, активно участвующая в международных усилиях по предотвращению новых жертв среди гражданского населения в Ливии, Хорватия безоговорочно поддерживает осуществление резолюции 1973 (2011) о создании бесполетной зоны и ужесточении существующих санкций против режима Каддафи, введенных на основании резолюции 1970 (2011). Мы вновь подтверждаем важность полного соблюдения правовых рамок и мандата, определенных соответствующими резолюциями, для принятия — индивидуально или по линии региональных организаций и механизмов, в особенности членами Лиги арабских государств и Африканского союза, — всех необходимых мер по защите гражданского населения в Ливии.

Кроме того, мы разделяем глубокую озабоченность гуманитарной ситуацией, количеством жертв и эскалацией насилия в Сирии, Йемене и Бахрейне, а также в Кот-д'Ивуаре, где сейчас воцарилось спокойствие. Мы призываем правящие структуры в этих странах воздерживаться от применения насилия против политических оппонентов и гражданских лиц, которые привержены переменам. Дальнейшие репрессии ведут к ненужным убийствам, усилению противостояния и способствует радикализации определенных социально-политических групп. Политические и социально-экономические реформы необходимы для восстановления прочной и не связанной с угнетением стабильности в этих странах, и они могут осуществляться лишь в рамках всеобъемлющего национального диалога.

Хорватия также стала соавтором резолюции, принятой на специальной сессии Совета по правам человека 29 апреля, в которой он осудил применение смертоносного насилия против мирных демонстрантов властями Сирии и призвал правительство Сирии положить конец всем нарушениям прав человека и уважать все основополагающие свободы, включая свободу выражения мнений и собраний.

Наконец, я хотел бы приветствовать создание офиса Управления Верховного комиссара по правам человека в Нью-Йорке, что мы считаем шагом вперед в направлении укрепления прав человека и обеспечения им более заметного места в системе Организации Объединенных Наций. Мы воздаем должное офису за его последовательную и структурированную работу и его комплексный подход в области прав человека, что необходимо для усиления защиты гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта. Мы надеемся на наше дальнейшее сотрудничество.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Канады.

**Г-н Ривар** (Канада) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Францию за созыв этих открытых прений. Я хотел бы также выразить признательность г-же Амос, г-ну Леруа и г-ну Шимоновичу за их сегодняшние выступления в Совете. Защита гражданские лица является междисциплинарным вопросом, охватывающим различные приверженные делу субъекты. Тесное сотрудничество между ними — залог обеспечения то-

го, чтобы наш подход был эффективным, комплексным и последовательным.

После последних открытых прений по этому вопросу (см. S/PV.6427) развитие ситуаций в Ливии, Кот-д'Ивуаре и в последнее время в Сирии вновь привлекло внимание международного сообщества к необходимости защиты гражданского населения, затронутого насилием и вооруженным конфликтом. Канада приветствует сильные мандаты по защите гражданских лиц для Ливии и Кот-д'Ивуара, принятые Советом Безопасности в резолюции 1970 (2011), 1973 (2011) и 1975 (2011). Нельзя более мириться с преднамеренными и целенаправленными нападениями на гражданское население. В Ливии канадские силы с гордостью присоединились к другим союзникам по НАТО и региональным партнерам в выполнении этих резолюций.

Я хотел бы остановиться на трех конкретных областях, в которых требуется внимание и действия Совета.

Во-первых, Канада считает, что необходимы дальнейшие усилия для обеспечения согласованного подхода Организации Объединенных Наций к рассмотрению вопросов защиты. Крайне важно, чтобы учреждения Организации Объединенных Наций работали в тесном сотрудничестве и учитывали опыт друг друга. Совет Безопасности может играть руководящую роль в обеспечении комплексного подхода к решению вопросов защиты. В этой связи Канада решительно призывает членов Совета применять все инструменты, имеющиеся в их распоряжении, такие как памятная записка (S/PRST/2010/25, приложение) и неофициальная группа экспертов по защите гражданских лиц, для обеспечения большей последовательности в том, как Совет рассматривает вопросы защиты.

Во-вторых, крайне важно повысить эффективность осуществления международных норм и комплексных стратегий в области защиты. Поэтому Канада приветствует рамки для разработки комплексных стратегий защиты гражданских лиц в рамках операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций, которые помогут вышнему руководству миссии разрабатывать комплексные стратегии ее деятельности. Развивая эту инициативу и опираясь на извлеченные уроки, мы также настоятельно призываем к разработке эффективного оперативного руководства по задачам и обя-

занностям миротворческих миссий при осуществлении мандатов по защите гражданских лиц, признанных в резолюции 1894 (2009).

Однако реального успеха можно достичь лишь путем полной интеграции стратегий защиты в повседневную работу страновых групп и миссий по поддержанию мира Организации Объединенных Наций. Поэтому мандаты по защите должны приниматься во внимание на самых ранних этапах планирования миссий Организации Объединенных Наций. Важно, чтобы достижение целей по защите адекватно финансировалось и чтобы подготовка военного и гражданского персонала миссии была более последовательной и с готовностью предоставлялась. Новые миссии, которые будут развернуты в ближайшем будущем, как, например, в Южном Судане, обеспечат возможности претворить эти концепции в жизнь.

*(говорит по-английски)*

Гуманитарный доступ также является важным компонентом стратегии защиты. Гуманитарные стороны требуют полного, безопасного и беспрепятственного гуманитарного доступа к нуждающемуся в помощи населению. Проблемы с доступом, стоящие перед гуманитарными сотрудниками в Ливии, высвечивают те проблемы, которые все еще сохраняются. Канада призывает Совет продолжать усилия по систематическому мониторингу и анализу факторов, ограничивающих гуманитарный доступ.

Важно также, чтобы стратегии защиты были четкими, конкретными и поддающимися оценке. Это можно обеспечить, используя четкие контрольные критерии и параметры, с помощью которых можно определить, где достигается прогресс, а где требуются дополнительные усилия. Механизмы мониторинга и отчетности способствуют обеспечению того, чтобы нарушения международных норм в области прав человека и международного гуманитарного права документально подтверждались и о них сообщалось Совету для рассмотрения и принятия решений. В этой связи Канада приветствовала принятие Советом Безопасности резолюции 1960 (2010) в декабре 2010 года, содержащей призыв к учреждению механизмов мониторинга, анализа и отчетности для борьбы с сексуальным насилием в условиях конфликта.

Наконец, основополагающее значение имеет привлечение к ответственности тех, кто нарушает

международное право, целенаправленно выбирая гражданских лиц в качестве объектов нападений. Канада последовательно поддерживает международные суды и трибуналы, которые стремятся привлечь к ответственности лиц, виновных в совершении таких преступлений, и способствовать их предотвращению. Недавнее решение Совета Безопасности передать вопрос о ситуации в Ливии в Международный уголовный суд направляет четкий сигнал о том, что совершение серьезных международных преступлений повлечет за собой последствия, в том числе для тех, кто отдавал приказы и подстрекал к незаконным нападениям на гражданское население.

Укрепление механизмов отправления правосудия в национальных судах также является одним из ключевых условий, поскольку именно государства несут главную ответственность за расследование нарушений и судебные преследования. Недавнее осуждение высокопоставленных офицеров вооруженных сил за массовые изнасилования в Демократической Республике Конго является полезным тому примером, и Канада приветствует эти усилия.

В заключение Канада хотела бы с удовлетворением отметить постоянное внимание Совета к вопросам защиты гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта. Крайне важно, чтобы осуществление стратегий защиты подкреплялось конкретными и эффективными действиями, поддающимися оценке. Совет может рассчитывать на полную поддержку Канады, с тем чтобы мы совместными усилиями добились более глубокого понимания остающихся проблем, определили эффективные средства восполнения пробелов и добились того, чтобы гражданские лица повсюду были более эффективно защищены от тягот вооруженного конфликта.

**Г-н Майр-Хартинг** (Австрия) (*говорит по-французски*): Я выражаю признательность Вам, г-н Председатель, за организацию этих очень важных прений.

(*говорит по-английски*)

Я хотел бы также выразить признательность заместителям Генерального секретаря Амос и Леруа и Помощнику Генерального секретаря Шимоничу за их интересные сообщения. Я также хотел бы подчеркнуть, что мы всегда считали особенно важным, чтобы Управление Верховного комиссара

по делам беженцев имело отношение к этим прениям. Австрия присоединяется к заявлениям, сделанным от имени Европейского союза и Сети безопасности человека.

Члены Совета и другие здесь присутствующие не будут удивлены тем, что это первые прения, ради которых наша страна решила вернуться за этот стол после того, как истек срок нашего членства в Совете. Это тот вопрос, которому мы придаем особое значение, в том числе во время нашего пребывания на посту Председателя в ноябре 2009 года, когда была принята резолюция 1894 (2009). Австрия по-прежнему твердо привержена рассмотрению этого вопроса и вместе с заинтересованными государствами-членами и Секретариатом будет продолжать работать над укреплением потенциала Организации Объединенных Наций в области защиты.

Я хотел бы также заметить, что мы приветствовали инициативу по рассмотрению всех трех групп вопросов в области защиты, стоящих в повестке дня Совета, в рамках одного раунда консультаций, выдвинутую во время пребывания Бразилии на посту Председателя. В последние годы наблюдалось значительное улучшение потенциала Организации Объединенных Наций в плане предотвращения серьезных нарушений международного гуманитарного права и правовых норм в области прав человека и реагировать на них. Всеобъемлющие консультации, подобные тем, которые проводились в феврале, могут способствовать укреплению координации усилий между существующими рамочными основами и механизмами в области защиты.

События в Ливии и в Кот-д'Ивуаре в течение последних месяцев продемонстрировали, насколько сложной остается проблема защиты гражданских лиц. На Совет Безопасности возложена главная ответственность за обеспечение соблюдения всеми участниками конфликта международного гуманитарного права, права в области прав человека и беженского права. Приняв резолюции 1970 (2011) и 1973 (2011) по Ливии, а также резолюцию 1975 (2011) по Кот-д'Ивуару, Совет Безопасности направил решительный сигнал о том, что Совет не может и не будет мириться с серьезными нарушениями международного гуманитарного права и правовых норм в области прав человека.

Как гласит резолюция 1894 (2009), Совет Безопасности также призван играть важную роль в

прекращении безнаказанности, как только что сказал представитель Канады. Мы призываем Совет последовательно применять имеющиеся в его распоряжении средства, которые включают в себя передачу ситуаций на рассмотрение Международного уголовного суда, как это было недавно сделано в отношении ситуации в Ливии; создание комиссий по расследованию согласно предложению, содержащемуся в последнем докладе Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/2011/579); а также введение адресных санкций. Мы приветствуем заявление Генерального секретаря о том, что он проведет обзор опыта Организации Объединенных Наций по созданию комиссий по расследованию, с тем чтобы определить, каким образом можно более последовательно использовать такие механизмы.

Мы также разделяем озабоченность Генерального секретаря по поводу угрозы, которую несут гражданским лицам взрывные устройства, как отмечено в его докладе о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте за 2010 год. Эти устройства, размещенные в густонаселенных районах, причиняют недопустимые страдания женщинам, детям и мужчинам, причем даже спустя много лет после их первичного применения. Австрия настоятельно призывает все государства присоединиться к международным договорам, таким как Конвенция о запрещении противопехотных мин, Конвенция по кассетным боеприпасам и дополнительные протоколы II и V к Конвенции о конкретных видах обычного оружия.

Миротворческие операции Организации Объединенных Наций относятся к числу наиболее эффективных средств Организации в области защиты гражданских лиц, затронутых вооруженным конфликтом. Поэтому мы приветствуем усилия, которые прилагает Секретариат в соответствии с резолюцией 1894 (2009) в целях улучшения выполнения мандатов миротворческих операций в области защиты. Окончательный вариант стратегических рамочных основ разработки всеобъемлющих стратегий в области защиты служит прочным фундаментом согласованного и последовательного подхода. Кроме того, матрица ресурсов и средств может служить полезным инструментом планирования миссий и содействия тому, чтобы мандаты в области защиты были обеспечены надлежащими ресурсами. Дополнительная передислокация или подго-

товка непосредственно в миссии играют ключевую роль в повышении уровня информированности миротворцев и их потенциала реагирования на потребности в области защиты.

События в Валикале в августе 2010 года и другие случаи широкомасштабного сексуального насилия в ситуациях вооруженных конфликтов показывают, что миротворцы должны обладать возможностью тесно взаимодействовать и устанавливать эффективные контакты с местными общинами и с принимающим правительством, с тем чтобы осуществлять свой мандат и предотвращать эскалацию насилия. Мы хотели бы подтвердить важность того, чтобы принимались во внимание чувствительные гендерные аспекты и в полной мере были задействованы все компоненты, имеющиеся у миссии, включая сотрудников по гражданским вопросам и устных переводчиков для поддержания связи с общинами.

Последовательный подход Совета к защите гражданских лиц включает в себя точную оценку достигнутых результатов и сохраняющихся на месте проблем. Поэтому мы твердо поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря относительно того, чтобы миротворческие и другие соответствующие миссии разработали конкретные контрольные показатели, на основе которых будет измеряться и оцениваться достигнутый прогресс. В связи с этим уроки, извлеченные на основе работы Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и в Чаде, могли бы служить очень полезной основой.

Мы также приветствуем разработку Секретариатом руководства для миротворцев Организации Объединенных Наций и других соответствующих миссий относительно отчетности по вопросу о защите гражданских лиц. Мы поддерживаем намерение Генерального секретаря разработать контрольные показатели, касающиеся мониторинга достижений в области защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте и отчетности о них. Это стало бы важным средством оценки прогресса и последующей корректировки действий Совета.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть большое значение рекомендации Генерального секретаря, касающейся того, что неотложные вопросы защиты должны последовательно и комплексно рассматриваться Советом, причем даже в тех случаях,

когда они официально не включены в его повестку дня. На мой взгляд, имеющийся у нас опыт в отношении таких новаторских форматов, как неофициальные интерактивные прения, также может помочь Совету решить эти задачи. Обсуждения и брифинги в рамках неофициальной группы экспертов по вопросам защиты гражданских лиц должны использоваться на постоянной основе, с тем чтобы обеспечить неофициальный и всеобъемлющий характер обсуждений Совета.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Боливарианской Республик Венесуэлы.

**Г-н Валеро Брисеньо** (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): В докладе Генерального секретаря о защите гражданских лиц от 3 мая 2011 года отмечены некоторые спорные вопросы, возникавшие в ходе обсуждений в Организации Объединенных Наций. Является ли военная сила наилучшим способом защиты гражданских лиц? Действительно ли Совет Безопасности прибегает к применению силы только в качестве крайнего средства защиты гражданских лиц? Действовал ли Совет Безопасности избирательно, принимая решения, какие гражданские лица заслуживают защиты, а какие нет?

Эти проблемы должны обсуждаться в Организации Объединенных Наций, где некоторые используют благородную цель защиты гражданских лиц в качестве предлога для оккупации суверенных стран и продвижения национальных интересов. Ссылки на гуманитарные причины делаются тогда, когда совершаются военные преступления. Мирных граждан, включая женщин и детей, убивают якобы в целях защиты гражданских лиц.

Безграничная жадность и неокOLONIALISTские амбиции некоторых стран представляют собой величайшие угрозы для гражданских лиц, человеческой жизни и природы во всем мире. Венесуэла хотела бы подчеркнуть необходимость рассмотрения более широкого круга коренных причин конфликтов, включая неравенство, нищету, безработицу и господство иностранной державы, которая могла бы содействовать предотвращению и мирному урегулированию конфликтов и обеспечению подлинной защиты гражданских лиц.

Венесуэла последовательно осуждает нападения на гражданских лиц, независимо от того, кто их

совершает. Нападения на гражданских лиц и гражданские объекты запрещены международным правом, однако в настоящее время на территории Ливии совершаются неизбирательные нападения с использованием ракет и бомб, в результате которых гибнут мирные жители и даже члены оппозиционных сил в районах, которые не имеют отношения ни к бесполетной зоне, ни к защите гражданских лиц.

Боливарианская Республика Венесуэла осуждает убийство сына лидера Муамара Каддафи — Саифа аль-Араба Муамара Каддафи и троих его внуков, которые стали жертвами одной из бомбардировок, в результате которых день за днем совершаются массовые убийства гражданских лиц в этой братской нам африканской стране. Правительство Боливарианской Республики требует, чтобы Организация Объединенных Наций осудила эти незаконные действия.

В четвертой Женевской конвенции и Римском статуте неизбирательное и несоразмерное применение силы; нападения на гражданских лиц, независимо от того, кто их совершает; и применение коллективных наказаний квалифицируются как военные преступления.

Прискорбно, что некоторые из стран-членов Совета Безопасности предпочитают предоставлять оружие, направлять военных советников и быть частью военной структуры оппозиции правительству Муамара Каддафи, когда им следовало бы в качестве членов этого органа сохранять беспристрастность в контексте этого внутреннего конфликта, который ливийский народ должен урегулировать самостоятельно.

Прискорбно, что силы НАТО действуют в качестве армии на службе группы повстанцев, выступающей против правительства Ливии, тем самым подрывая гуманитарный характер защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Вызывает сожаление и то, что некоторые страны стремятся к смене режима в Ливии в нарушение Устава Организации Объединенных Наций. Эти действия противоречат резолюции 1973 (2011), в которой содержится призыв к уважению суверенитета и территориальной целостности Ливии.

Боливарианская Республика Венесуэла призывает к созданию независимых и беспристрастных международных механизмов для осуществления

контроля за прекращением огня и содействия налаживанию диалога между сторонами, а также для мирного урегулирования конфликта, что позволило бы сохранить суверенитет и территориальную целостность Ливии.

Совет Безопасности нередко действует избирательно при решении вопроса о том, какие гражданские лица заслуживают защиты, и, кроме того, он предвзято осуществляет режимы санкций для того, чтобы наказывать правительства развивающихся стран.

Почему в отношении Израиля не были введены санкции за совершаемые им массовые нарушения прав человека палестинского народа? Почему массовые убийства ни в чем не повинных мирных жителей в Ираке и Афганистане не были осуждены?

Венесуэла считает, что могущественные державы манипулируют концепцией ответственности за защиту, когда они стремятся лишь навязать всему миру свои стратегические интересы. Ответственность за защиту гражданских лиц лежит исключительно на государствах. Помощь, которую международное сообщество может предложить в этой связи, должна использоваться для поддержки национальных усилий по просьбе соответствующего государства.

Венесуэла считает, что в ситуации внутреннего конфликта дипломатия и диалог являются единственным средством защиты гражданских лиц. Поэтому серьезную обеспокоенность вызывает то обстоятельство, что Совет Безопасности вместо того, чтобы способствовать обеспечению мира и безопасности во всем мире, может превратиться в механизм войны.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет представитель Ботсваны.

**Г-н Нтваагае** (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за предоставленную мне возможность поделиться мнениями моей делегации по этому крайне важному вопросу. Я хотел бы также поблагодарить Францию, исполняющую функции Председателя Совета, за созыв этого открытого заседания.

Наша главная задача при решении данного вопроса должна состоять в обеспечении международным сообществом того, чтобы лица, которые в

большинстве случаев практически не имеют никакого отношения к конфликту, не страдали от него.

Можно заранее сделать вывод о том, что на долю гражданского населения по-прежнему приходится наибольшее число жертв во время конфликтов во всем мире. Число тех, кто вынужден покидать свои дома и перемещаться в другие районы страны или за границу, с тем чтобы избежать насилия, является поистине ошеломляющим.

История изобилует примерами, когда гибнут или навсегда становятся перемещенными лицами миллионы ни в чем не повинных гражданских лиц в результате неописуемых ужасов войны. Те, кто пережил первый удар, зачастую подвергаются второй волне зверств, когда их лишают пищи, воды, медикаментов и других форм чрезвычайной гуманитарной помощи, столь необходимых для спасения их жизни.

Неразумно прибегать к вооруженному конфликту, когда между противоборствующими сторонами существуют незначительные разногласия и когда каждая из сторон претендует на исключительные права и контроль над другой. В этом конфликте, к сожалению, именно женщины и дети страдают больше всего, поскольку они подвергаются актам насилия, которые включают убийства и нанесение увечий, сексуальное насилие, насильственное выселение из своих домов, принудительную вербовку, например, в случае детей — это вербовка в качестве солдат, и похищения людей и торговлю ими, а также порабощения и другие травмирующие психику деяния.

Вызывает глубокое сожаление то, что нападения с применением насилия на гражданских лиц продолжаются и по сей день, даже после принятия международным сообществом надежной международно правовой базы, а также конвенций и протоколов, предназначенных для того, чтобы служить гражданскому населению и обеспечивать его защиту в гораздо большей степени, чем это предполагалось Гаагскими конвенциями 1899 и 1907 годов, в которых все внимание было сосредоточено на опасности неизбирательного оружия.

Полвека спустя полевые командиры и другие агрессоры не стремятся неукоснительно соблюдать Женевские конвенции 1949 года и Дополнительные протоколы к ним, которые действуют как основа международного гуманитарного права.

В то время как международное сообщество сохраняло единство в деле использования этого свода норм международного права в целях эффективного преодоления последствий конфликта и защиты тех, кто не принимал участия в военных действиях, зачинщики насилия подорвали эту цель, нанося удары по уязвимым слоям населения своих стран, убивая собственный народ и лишая его предметов первой необходимости, доходя даже до того, чтобы чинить препятствия на пути доставки гуманитарных грузов нуждающимся людям.

В своих действиях противоборствующие стороны сознательно лишают четкости свое видение о различиях между активными комбатантами и некомбатантами и часто не придерживаются целей и задач, содержащихся в положениях исторических резолюций, таких как резолюция 2444 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 года, в которой предусматривается необходимость проводить различие между лицами, участвующими в военных действиях, и гражданским населением, с тем чтобы последнее щадилось насколько это возможно.

Хотелось бы отметить значительные шаги по обеспечению руководства в целях эффективной защиты гражданских лиц, особенно благодаря подготовке Управлением по координации гуманитарных вопросов четвертого издания памятной записки (S/PRST/2010/25, приложение), которая служит не только практическим инструментом, способствующим проводимым в Совете дискуссиям, но и хранилищем полезной информации для государств-членов.

Мы с признательностью отмечаем, что принятие Советом резолюции 1894 (2009) стало важным шагом на пути к выполнению пяти главных задач, определенных этой резолюцией в качестве основных проблем, связанных с более эффективной защитой гражданского населения, а именно: обеспечение более строгого соблюдения сторонами в конфликте норм международного права; обеспечение более строгого соблюдения правовых норм негосударственными вооруженными формированиями; обеспечение более эффективной защиты со стороны миротворческих и других соответствующих миссий Организации Объединенных Наций; расширение доступа к гуманитарной помощи; и усиление ответственности за нарушения норм международного права.

Резолюция возлагает основную ответственность за защиту гражданских лиц на сами государства, а также на местные органы власти. Следует всячески подчеркивать важность борьбы с безнаказанностью. Хотя как на местном, так и на международном уровне число арестов и обвинительных заключений за преступления против человечности, военные преступления и нарушения прав человека по-прежнему, увы, невелико, создание международной правовой архитектуры, в которую входят такие органы, как Международный Суд и Международный уголовный суд (МУС), представляет собой необходимое средство сдерживания. Не говоря уже об их важности в качестве средства устрашения, направленного на искоренение безнаказанности, на укрепление ответственности со стороны руководителей, что позволяет спасти тысячи людских жизней, международные судебные органы, такие как МУС, предоставили жертвам единственный доступный им путь к правосудию, особенно в ситуациях, когда местные судебные системы не хотят или не могут осуществлять преследование за преступления и акты насилия.

В стремлении придать импульс эффективной защите гражданских лиц в вооруженном конфликте Ботсвана ратифицировала многие из основных международных правовых конвенций, включая Женевские конвенции 1949 года и Протоколы 1977 года к ним, а также основные конвенции по беженцам. Кроме того, Ботсвана продолжает принимать у себя беженцев и лиц, которые ищут убежища из целого ряда стран региона. Моя делегация разделяет точку зрения других делегаций, говоривших о том, что и остальное международное сообщество должно участвовать в затратах, связанных с предоставлением и поддержанием безопасности и гуманитарной помощи в лагерях беженцев и в поселениях, а также осуществлением мероприятий в области демобилизации и репатриации.

Я хочу воспользоваться данной возможностью для того, чтобы воздать должное тем странам, которые для спасения человеческих жизней посылали своих мужчин и женщин на передовую, чтобы они помогли там в разрешении конфликтов и защищали гражданское население по всему миру. Хотя из-за нехватки средств Ботсвана сегодня не в состоянии выделить свои активные военные контингенты для участия в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций, в прошлом наша стра-

на предоставляла войска для миссии Африканского союза в Судане еще до того, как она была заменена Смешанной операцией Африканского союза – Организации Объединенных Наций в Дарфуре. Мы также были представлены в Сомали и Мозамбике. Мы гордимся своим скромным вкладом в международный мир и безопасность.

В заключении я хотел бы затронуть наиболее важный вопрос о распространении стрелкового оружия и легких вооружений. К сожалению, он не получил достойного отражения в недавнем докладе Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/2010/579). Однако этому вопросу уделяется значительное место в памятной записке, о которой я упоминал ранее в начале своего выступления. В ней также содержатся рекомендации для рассмотрения Советом по таким вопросам, как эмбарго на поставки оружия, санкции и правовые меры в отношении корпораций, занимающихся производством и поставками оружия, которое используется для разжигания и поддержания конфликтов. Хотя в резолюции 1894 (2009) подчеркивается, что чрезмерное накопление и дестабилизирующее воздействие стрелкового оружия и легких вооружений

«являются существенным препятствием для предоставления гуманитарной помощи и могут ... затягивать конфликты, создавать угрозу гражданским лицам и подрывать безопасность и доверие, необходимые для восстановления мира и стабильности» (*резолюция 1894 (2009), пункт 29*),

она не идет достаточно далеко.

Моя делегация полагает, что, возможно, Совету Безопасности пора принять более решительные меры для решения проблемы, связанной с распространением стрелкового оружия и легких вооружений, их производством и применением, а также для устранения таких нежелательных последствий использования такого оружия, как содействие продолжению конфликтов. У Совета Безопасности достаточно возможностей для того, чтобы действовать более жестко, занимаясь и самой проблемой, и дестабилизирующим воздействием стрелкового оружия и легких вооружений с той же энергией, с которой он работал над последствиями применения наземных мин и других взрывоопасных остатков войны.

В заключении моя делегация хотела бы выразить свое скромное мнение о том, что содержащийся в докладе Генерального секретаря призыв к проведению «более тематического сбора и анализа данных о гуманитарных последствиях» (S/2010/579, пункт 50) использования взрывных устройств следует распространить и на стрелковое оружие и легкие вооружения, чтобы углубить понимание их воздействия на человека, направлять и укреплять усилия по осуществлению норм международного права и норм в области прав человека и, прежде всего, повысить шансы на выживание в конфликтных ситуациях для незащищенных гражданских лиц.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Словении.

**Г-жа Лесковар** (Словения) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поблагодарить Францию за организацию этого открытого обсуждения на тему защиты гражданских лиц. Я хотела бы также выразить признательность заместителям Генерального секретаря Амос и Леруа, а также помощнику Генерального секретаря Шимановичу за их важный вклад в сегодняшнее обсуждение.

Словения полностью присоединяется к заявлениям исполняющего обязанности главы делегации Европейского Союза и представителя Швейцарии от имени Сети безопасности человека.

Положение гражданских лиц в условиях гражданских конфликтов по всему миру вызывает озабоченность. Гражданские лица по-прежнему составляют большинство жертв конфликтов и нередко подвергаются преднамеренным нападениям с применением различных форм насилия со стороны всех участников конфликта. Особое внимание следует уделять наиболее уязвимым группам, в первую очередь женщинам и детям.

Вопрос о защите гражданских лиц приобретает в этом зале все большую важность. В ноябре 2009 года Совет сделал важный шаг, приняв резолюцию 1894 (2009), в которую он включил новые положения, делающие упор на гуманитарном доступе, на осуществлении мер по защите в ходе миротворческих операций, на мониторинге и отчетности. Мы приветствуем неофициальные консультации Совета Безопасности по широкой тематике защиты гражданского населения, которые проходили в феврале под председательством Бразилии.

Деятельность Совета Безопасности по защите гражданских лиц приобрела особую актуальность в последние несколько месяцев, когда были приняты резолюции по Ливии и Кот-д'Ивуару. Совет продемонстрировал, что в интересах защиты гражданских лиц он может действовать как своевременно, так и решительно. Мы с удовлетворением отмечаем, что Совет начал более систематически заниматься вопросами защиты гражданского населения, и призываем его постоянно поднимать эти проблемы в своих страновых резолюциях и заявлениях Председателя.

Как мы уже подчеркивали в ходе наших предыдущих выступлений в Совете, безнаказанность является одним из основных препятствий на пути предупреждения серьезных и систематических нарушений, совершаемых на местах в отношении гражданских лиц в вооруженном конфликте. Все стороны в конфликте, включая негосударственных субъектов, должны выполнять положения международного гуманитарного права, соблюдать нормы прав человека и беженского права. Если мы хотим, чтобы разоренные войной общины могли оставить позади себя наследие конфликта и предупреждать в будущем любые нарушения прав человека, то настоятельно необходимо покончить с безнаказанностью. Вот почему мы считаем, что Совет должен также внимательно подходить к вопросу о привлечении к ответственности при обсуждении ситуации в странах, фигурирующих в его повестке дня.

В этой связи мы твердо придерживаемся позиции, согласно которой невозможно обеспечить прочный мир без правосудия. Поэтому мы приветствуем то, что резолюция 1970 (2011) по Ливии также содержит ссылку на Международный уголовный суд (МУС). Систематическая борьба с безнаказанностью за тяжкие преступления, совершенные в основном в отношении гражданских лиц, началась с создания международных трибуналов, таких как Международный уголовный трибунал по Руанде и позднее МУС. По нашему мнению, поддержка этих трибуналов со стороны международного сообщества и отдельных государств имеет огромное значение. Не менее важно и сотрудничество государств с этими трибуналами. Словения вновь подтверждает свою поддержку всех международных уголовных трибуналов, в особенности МУС.

В резолюциях по конкретным ситуациям все чаще содержатся призывы включить защиту в число

приоритетных задач при осуществлении мандатов по поддержанию мира. Мы особенно приветствуем разработку комплексных стратегий по защите гражданских лиц, которые помогают миссиям лучше понимать соответствующие угрозы, с которыми сталкиваются гражданские лица в районах их деятельности, и обеспечивают им возможности более эффективно направлять свои усилия на их устранение. Следует уделять особое внимание включению надлежащих формулировок по сексуальному и гендерному насилию при разработке миротворческих мандатов с учетом того, что продолжают поступать сообщения о массовых изнасилованиях и других аналогичных преступлениях в зонах конфликтов. Необходимо, чтобы Совет наделял миссии по поддержанию мира четкими мандатами и обеспечивал их надлежащими ресурсами, с тем чтобы миротворцы могли в полной мере выполнять возложенные на них задачи.

Последствия применения оружия взрывного действия для гражданских лиц, в особенности в густонаселенных районах, по-прежнему вызывают у нас глубокую озабоченность. Они чреваты угрозой причинения серьезного вреда как отдельным людям, так и общинам в целом, а также обострения их страданий вследствие разрушения жизненно важной инфраструктуры. Они по-прежнему создают препятствия для возвращения беженцев и других перемещенных лиц, проведения операций по оказанию гуманитарной помощи, реконструкции и экономического развития, а также восстановления нормальных социальных условий и приводят к серьезным и длительным социально-экономическим последствиям для населения. Здесь я хотела бы подчеркнуть, что наша страна осуществляет различные проекты в рамках деятельности, связанной с разминированием, проводимой Международным целевым фондом по разминированию и оказанию помощи жертвам мин в Боснии и Герцеговине, учрежденным правительством Словении.

В заключение позвольте мне подчеркнуть, что дальнейшая поддержка и участие Совета имеют огромное значение для защиты гражданских лиц на местах. Недавно Совет продемонстрировал готовность действовать оперативно и решительно совместно с соответствующими региональными организациями в ответ на несоразмерные нападения на гражданских лиц. В рамках дальнейших усилий следует добиваться укрепления такой решимости и

более тщательного соблюдения применимых норм международного права для эффективных действий на местах.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово представителю Перу.

**Г-н Гутьеррес** (Перу) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Францию за организацию этих прений. Я также признателен за брифинги, которые провели заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-жа Валерии Амос, заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-н Ален Леруа и помощник Генерального секретаря по правам человека г-н Иван Шимонович.

В ходе состоявшихся в ноябре прошлого года предыдущих прений по этому вопросу (см. S/PV.6427) мы направили четкий сигнал о том, что Организация Объединенных Наций может и должна прилагать больше усилий на местах для удовлетворения потребностей в деле защиты гражданских лиц. Мы считаем, что был достигнут значительный прогресс в разработке оперативных механизмов и руководящих принципов для выполнения этой задачи, в частности в рамках операций по поддержанию мира, как об этом свидетельствуют стратегические рамки для формулирования комплексных стратегий по защите гражданских лиц и рекомендаций, принятые буквально вчера Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира.

Трактовка защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте носит многоаспектный и сквозной характер в работе различных органов Организации Объединенных Наций, в частности в контексте деятельности Генеральной Ассамблеи и работы Третьего и Шестого комитетов, которые принимают различные резолюции, среди которых следует особо отметить резолюции по теме «О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов» и по теме «Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин».

Защита гражданских лиц является одним из основополагающих факторов достижения мира, осуществления устойчивых и жизнеспособных политических процессов и обеспечения авторитета и легитимности Организации. Хотя на стороны в конфликтах возложена обязанность и ответствен-

ность за принятие мер, необходимых для защиты гражданских лиц и содействия оказанию гуманитарной помощи, следует укреплять политическую приверженность не только таких сторон, но и нашей Организации, в частности Совета Безопасности, учитывая, что, как отмечается в резолюции 1894 (2009), умышленные нападения на гражданское население и совершение систематических нарушений норм международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека в условиях вооруженного конфликта могут представлять собой угрозу международному миру и безопасности.

В этой связи жизненно важно, чтобы мандаты по защите гражданских лиц были четкими, надежными и конкретными во избежание их свободного толкования теми, кто их выполняет. Настоятельно необходимо подчеркнуть те элементы, которыми должна заниматься миссия, и поддержать такие мандаты, в том числе путем надлежащего и достаточного выделения необходимых ресурсов для их выполнения, во избежание появления ожиданий, превосходящих возможности миссий, в частности в отношении применения силы. Когда на операции по поддержанию мира возлагается задача защиты гражданского населения, необходимо при этом учитывать их многоаспектный характер и различных субъектов, которые входят в их состав, а также обязательную политическую приверженность, которых они требуют.

Суть еще одного предельно ясного сигнала, направляемого в ходе продолжающихся обсуждений этого вопроса, состоит в необходимости расширения и активизации борьбы с безнаказанностью в свете нарушений международного гуманитарного права и правовых норм в области прав человека, а также вышеупомянутой ответственности по защите гражданских лиц. Существует международная уголовная ответственность за такие нарушения. Следует отметить, что международное сообщество разработало для государств — на основе четырех Женевских конвенций 1949 года и дополнительных протоколов к ним, а также норм обычного международного права, — механизмы судебного преследования и наказания виновных в совершении военных преступлений.

Кроме того, благодаря принятию Римского статута Международного уголовного суда была установлена юрисдикция Суда в соответствии со

статьей 8 Статута на проведение уголовного преследования тех, кто совершает военные преступления, независимо — и я повторяю, независимо — от того, какая бы сторона в вооруженном конфликте ни совершала их, на основе принципа взаимодополняемости и эффективного сотрудничества с Судом. Позвольте мне здесь еще раз подчеркнуть важность недопущения избирательности во избежание того, чтобы деятельность Суда и мандаты Совета Безопасности не воспринимались как скомпрометировавшие себя политической предвзятостью.

В заключение следует отметить, что, по нашему мнению, при разработке мандатов по защите гражданских лиц крайне важно еще до развертывания миссии проводить предварительный анализ. С этой целью необходимо будет провести оценку потенциальных рисков, с тем чтобы получить как можно больше информации о сторонах в конфликте и соответствующих условиях и определить наилучшее всеобъемлющее политическое и стратегическое направление. Это позволит также обеспечить необходимую координацию на местах.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Нидерландов.

**Г-н Схапер** (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этого важного обсуждения. И естественно, я присоединяюсь к заявлению, с которым выступил представитель Европейского союза.

Я остановлюсь в своих замечаниях на взаимосвязи между защитой гражданских лиц и ответственностью по защите, поскольку речь идет о важной взаимосвязи, которая признается в различных резолюциях последних лет, касающихся защиты гражданского населения.

Оба этих принципа — защита гражданских лиц и ответственность по защите — имеют различное происхождение и их сторонники не всегда ладят между собой. Поэтому Нидерланды считают, что нам важно прийти к более глубокому общему пониманию обоих принципов и того, как они связаны между собой в их практическом воплощении.

В чисто концептуальном плане ответственность по защите и защита гражданских лиц действительно разнятся друг от друга. Ответственность по защите делает упор на четырех конкретных пре-

ступлениях: геноцид, военные преступления, этнические чистки и преступления против человечности — независимо от того, совершаются они в ходе конфликтов или же в бесконфликтных ситуациях. Защита же гражданских лиц, со своей стороны, шире по охвату, поскольку она ставит себе целью обеспечение общей безопасности, уважения достоинства и неприкосновенности жизни всех людей, делая в то же время упор прежде всего на ситуациях конфликта.

В то же время, оба принципа очень тесно связаны между собой, поскольку у них схожая нормативная основа, состоящая из четырех элементов. Первый из них гласит, что защита отдельных граждан является основной ответственностью каждого государства. Во-вторых, международное сообщество играет вспомогательную роль в отношении обоих этих принципов. В-третьих, превентивные меры и раннее предупреждение являются ключевыми аспектами и защиты гражданских лиц, и ответственности по защите. Хочу еще раз повторить, что превентивные меры являются одним из ключевых компонентов. В-четвертых, ни защита гражданских лиц, ни ответственность по защите не тождественны военному вмешательству. Они более широки в концептуальном плане.

Среди государств-членов Организации Объединенных Наций поддержка обеих концепций — и защиты гражданских лиц, и ответственности по защите — значительно возросла. Мы приветствуем эту тенденцию. В текущем году Специальный комитет по операциям по поддержанию мира добился впечатляющего прогресса в отношении защиты гражданских лиц и эффективного миротворчества. Важным инструментом стали рамки по подготовке всеобъемлющей стратегии защиты гражданских лиц в ходе миротворческих операций Организации Объединенных Наций. Трехуровневый подход к защите гражданского населения, принятый в этих рамках, выглядит весьма перспективным и укрепляет превентивный компонент.

Как стало очевидно в ходе обсуждений, проходивших в Генеральной Ассамблее в 2009 и 2010 годах, окреп также и консенсус относительно ответственности по защите. В 2009 году Генеральный секретарь разработал трехкомпонентный подход для претворения в жизнь ответственности по защите, который оказался весьма полезным.

В своем докладе 2010 года (A/64/864) Генеральный секретарь, к нашему удовлетворению, подчеркнул важность механизмов раннего предупреждения в качестве превентивной меры в отношении четырех преступлений, подпадающих под ответственность по защите. В декабре 2010 года предложения по укреплению Управления Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида встретили широкую поддержку в Пятом комитете и в Генеральной Ассамблее.

Второй позитивный фактор заключается в том, что достигнут прогресс и в чисто практическом плане, особенно по двум направлениям: превентивным мерам, о важности которых я уже говорил, и военным мерам. Своевременное посредничество международного сообщества в Кении и Гвинее предотвратило дальнейшие массовые жестокости и защитило гражданских лиц. Эти действия привели к тому, что были созданы важные прецеденты превентивных мер.

Что касается военных мер, то следует проводить различие между ситуациями, в которых миссия Организации Объединенных Наций уже присутствует в стране, и ситуациями, где такой миссии нет. Например, Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ), благодаря энергичному осуществлению своего мандата по защите гражданских лиц, сыграла важную роль в прекращении дальнейшего насилия в стране. Тем самым миссия также содействовала предупреждению дальнейших событий, которые могли привести к преступлениям против человечности.

Осуществление в Ливии членами коалиции резолюций 1970 (2011) и 1973 (2011) обеспечило защиту гражданского населения и предупредило совершение массовых преступлений против человечности в Бенгази и других городах страны. Формулировка недавних резолюций по Ливии признает очень тесную взаимосвязь между защитой гражданских лиц и ответственностью по защите. Нидерланды весьма рады этому.

Мы считаем, что нам необходимо признать взаимосвязь между ответственностью по защите и защитой гражданских лиц. На наш взгляд, поступая таким образом, мы укрепляем осуществление этих принципов как по отдельности, так и в их совокупности. Это означает также поиски точек соприкос-

новения между двумя этими принципами. Например, реформа судебной системы создает более безопасную обстановку для гражданских лиц и предупреждает совершение четырех преступлений, относящихся к ответственности по защите.

То же самое можно сказать и об осуществлении конвенций по правам человека, об обучении полицейских и о поддержке всеобъемлющих политических процессов. Система раннего предупреждения – это еще одна область, где возможна взаимная поддержка. В этой связи я хотел бы остановиться на двух конкретных проблемах. Во-первых, Организация Объединенных Наций, и прежде всего Совет Безопасности, должны более систематично заниматься превентивными мерами, в том числе и в ситуациях, которые еще не стоят на повестке дня Совета. Поэтому мы приветствуем ежемесячные брифинги, которые проводит в Совете Департамент по политическим вопросам. Мы также приветствуем заявления Генерального секретаря по серьезным страновым ситуациям и его стремление привлекать к ним внимание Совета. Это является хорошим примером того, как он на практике осуществляет данное им Совету обещание информировать его о том, что Совет должен знать, а не о том, что он хочет знать. Мы надеемся, что Совет будет последовательно принимать меры по его рекомендациям, и рады тому прогрессу, который уже достигнут в этом отношении.

Во-вторых, нет сомнения в том, что миротворческие миссии и специальные политические миссии призваны играть очень важную роль в защите гражданских лиц. На наш взгляд эти миссии могут и должны поддерживать, в рамках своих средств и возможностей, усилия принимающих правительств по предупреждению четырех преступлений и по осуществлению ответственности по защите. Там, где это можно сделать, мандаты должны давать миссиям возможность выполнять обе эти роли.

В заключение хочу сказать, что, по нашему мнению, защита гражданских лиц и ответственность по защите являются чрезвычайно важными принципами. Нам следует признавать их сходство и на практике укреплять их взаимосвязанность. Это позволит в каждой конкретной ситуации более эффективно осуществлять оба этих принципа.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Азербайджана.

**Г-н Мусаев** (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этого своевременной и важной открытой дискуссии по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Символично, что сегодняшнее заседание созвано сразу же после празднования 66-й годовщины окончания Второй мировой войны, когда мы отдавали дань памяти ее жертвам. Эта война была великой трагедией, которая продемонстрировала разрушительные последствия тирании, игнорирования и попрания достоинства, прав и свобод человека.

Реакция на чудовищные преступления, совершенные в ходе военной оккупации на значительной части многих стран, стала основой, на которой возникла Организация Объединенных Наций, были созданы многонациональные судебные учреждения и провозглашены фундаментальные ценности, такие как мир и уважение прав человека. Значительное развитие международных норм и стандартов по защите гражданских лиц, деятельность Совета Безопасности, включая принятие им целого ряда важных резолюций и практических мер по их осуществлению, привлекают все больше внимания к вопросам защиты.

Однако усилия по созданию мирного, справедливого и процветающего мира не всегда были последовательными и успешными. Вследствие этого в условиях вооруженного конфликта гражданские лица продолжают страдать от отсутствия адекватной защиты и от дискриминации.

Интерес Азербайджана к обсуждаемому вопросу самоочевиден и вытекает из наших усилий по оказанию содействия в достижении устойчивого мира и из нашего практического опыта, связанного с воздействием вооруженного конфликта на гражданское население.

Известно, что в своих резолюциях, принятых в 1993 году в ответ на оккупацию азербайджанских территорий, Совет Безопасности конкретно упомянул о нарушениях международного гуманитарного права, в том числе таких, как перемещение в Азербайджане большого числа гражданских лиц, напа-

дения на них, обстрелы жилых районов. Европейский суд по правам человека позднее вынес важное заключение, квалифицировав поведение тех, кто осуществлял вторжение на территорию Азербайджана, как особо тяжкие действия, которые могут быть расценены как военные преступления или преступления против человечности.

В последние годы предпринимаются важные шаги по защите и подтверждению прав, а также по предотвращению преступлений международного характера и масштаба и наказанию за них. Мы считаем, что необходимо покончить с безнаказанностью; это необходимо сделать не только в целях установления индивидуальной уголовной ответственности за наиболее тяжкие преступления, вызывающие озабоченность у международного сообщества, но и для обеспечения устойчивого мира, торжества истины, примирения, соблюдения прав и интересов пострадавших и ради благополучия всего общества.

Очень важно, чтобы в рамках мирных усилий и мирных соглашений мы никогда не поощряли примирение с ситуациями, сложившимися в результате незаконного применения силы или других вопиющих нарушений международного права, и никогда не обещали амнистию лицам, совершавшим геноцид, военные преступления, преступления против человечности и серьезные нарушения прав человека.

Особое внимание надо уделять последствиям для защиты гражданских лиц в условиях вооруженных конфликтов, которые усугубляются перемещениями населения и иностранной оккупацией. Воздействие, которое конфликт оказывает на жилища, землю и имущество, а также дискриминация по этническому признаку и принудительные демографические изменения в таких ситуациях требуют более последовательного подхода, который необходим для того, чтобы положить конец незаконной политике и практике и обеспечить безопасное и достойное возвращение перемещенного населения в свои дома.

Важно, чтобы положения, связанные с признанием права на возвращение, применялись международным сообществом на более систематической и регулярной основе и чтобы оно уделяло больше внимания их практическому осуществлению и конкретным мерам, направленным на преодоление препятствий, мешающих возвращению. Обеспечение права на возвращение предполагает категори-

ческое неприятие преимуществ, полученных в результате этнических чисток, и осуществление важных мер по восстановлению справедливости по отношению к людям, которые были вынуждены покинуть свои дома и свои земли, устраняя тем самым источник будущей возможной напряженности и конфликта.

Отсутствие согласия по политическим вопросам не должно использоваться в качестве предлога для отказа от решения проблем, вызванных постоянным и преднамеренным несоблюдением международного гуманитарного права и международных норм в области прав человека в ситуациях вооруженного конфликта и военной оккупации.

Поэтому мы считаем важным еще раз подтвердить неизменную применимость к таким ситуациям всех соответствующих норм международного права и необходимость признания недействительными действий, направленных на закрепление итогов военной оккупации, принятия срочных мер по устранению пагубных последствий таких действий и недопущения такой или подобной практики в будущем.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Бангладеш.

**Г-н Махмуд** (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поздравить Францию с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в мае 2011 года. Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого важного заседания. Позвольте мне также выразить искреннюю благодарность заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и помощнику Генерального секретаря по правам человека, возглавляющему офис Управления Верховного комиссара по правам человека в Нью-Йорке, за их сегодняшние всеобъемлющие брифинги.

Гражданские лица по-прежнему составляют подавляющее большинство жертв в вооруженных конфликтах. Именно с учетом этого государства-члены Организации обязались в Декларации тысячелетия расширить и укрепить деятельность по защите гражданского населения в сложных чрезвычайных ситуациях. Защита гражданских лиц является основным принципом гуманитарного права.

Гражданские лица, не принимающие участия в боевых действиях, ни при каких обстоятельствах не должны подвергаться нападениям, их необходимо оберегать и защищать. Женевские конвенции 1949 года и дополнительные протоколы к ним 1977 года содержат конкретные правила по защите гражданских лиц. В ситуациях, не подпадающих под действие этих договоров, в частности при внутренних беспорядках, гражданские лица защищены основополагающими принципами гуманитарного права и нормами в области прав человека. Однако большое число гражданских лиц по-прежнему страдают от жестоких действий в ходе конфликтов.

Уязвимость гражданских лиц в постконфликтных обществах заслуживает особого внимания. Еще долго после того, как замолкают орудия, эти люди испытывают на себе последствия жестокостей войны. В интересах сохранения мира необходимо помочь им восстановиться и более эффективно включиться в деятельность своих общин, а связанные с этим издержки должны покрываться за счет преступников.

Операции по поддержанию мира являются одним из важных инструментов по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций. Как один из самых крупных поставщиков воинских контингентов Бангладеш играет свою роль в обеспечении мира и безопасности в различных районах мира. Кроме того, в ряде ситуаций, таких как ситуация в Кот-д'Ивуаре, наши миротворцы при исполнении своих обязанностей получают ранения по вине сторон в конфликте. Мы считаем, что проблема нехватки ресурсов, в которых нуждаются миротворческие миссии, должна быть адекватно решена.

Также следует учитывать, что «голубые каски» Организации Объединенных Наций не могут рассматриваться как единственное средство защиты гражданских лиц в таких ситуациях. На принимающую страну ложится основная ответственность за защиту своих граждан. Международные усилия, включая применение силы, должны быть последним средством, и необходимо соблюдать соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций. Позвольте мне здесь добавить, что наличие среди военного и полицейского персонала женщин может играть ключевую роль в том, что касается способности государства защищать своих граждан. В этой связи я хотел бы, пользуясь воз-

возможностью, упомянуть о действиях чисто женского полицейского подразделения из Бангладеш в составе миссии по поддержанию мира в Гаити.

Я хотел бы упомянуть о двух темах, которые наша делегация считает определяющими в обеспечении защиты гражданского населения в вооруженном конфликте. Первая связана с предотвращением конфликтов и укреплением культуры мира. Предотвращение конфликтов — это основа усилий по защите. Потенциал нашей Организации в области предотвращения конфликтов необходимо укреплять. В то же время государства-члены должны принимать меры по привитию ценностей мира, терпимости и гармонии, что способствует предотвращению конфликтов в долгосрочном плане.

Вторая тема — это координация усилий всех заинтересованных сторон, включая различные политические, гуманитарные, военные компоненты миссий Организации Объединенных Наций на местах и их компоненты, занимающиеся вопросами развития. Мы отмечаем некоторые улучшения в этом плане. Однако необходимо сделать намного больше. Наша делегация подчеркивает необходимость в эффективной координации, в особенности между Управлением по координации гуманитарных вопросов, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по политическим вопросам.

Наша делегация осуждает любые нарушения международного гуманитарного права и международных норм в области прав человека и подчеркивает необходимость борьбы с безнаказанностью и обеспечения гарантированного доступа к гуманитарной помощи и безопасности сотрудников организаций, занимающихся оказанием гуманитарной помощи. Наша делегация выражает серьезную озабоченность такими нарушениями права. Например, полное игнорирование и попрание гуманитарных норм и международных законов и ценностей оккупационными силами на оккупированных территориях Палестины на протяжении многих лет — это позор для человечества.

В Ливии гражданские лица продолжают подвергаться нападениям в ходе конфликта. Мы крайне обеспокоены сообщениями о гибели людей, ранениях и насилии. Кроме того, серьезные проблемы имеются с доставкой необходимых медицинских

средств и других гуманитарных грузов и с эвакуацией граждан третьих стран, раненых и других лиц, которым требуется срочная медицинская помощь.

Наконец, наша делегация решительно призывает международное сообщество, и в частности Совет, принимать во всех таких ситуациях эффективные и единообразные меры, направленные на обеспечение уважения и соблюдения Женевских конвенций. Мы настоятельно призываем участников конфликтов строго соблюдать международное гуманитарное право, нормы в области прав человека и беженское право в целях защиты гражданских лиц и обеспечения беспрепятственного доступа к гуманитарной помощи. Мы призываем всех участников конфликтов укреплять защиту гражданских лиц путем повышения информированности на всех уровнях, в частности на основе соответствующей подготовки и инструктажа вооруженных сил и отдания им соответствующих приказов.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Армении.

**Г-н Назарян** (Армения) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за организацию этого важного обсуждения темы, которая получила широкое общественное и политическое признание.

Похвально, что этот орган продолжает свою практику проведения открытых прений по вопросу защиты гражданских лиц и что элементами таких прений являются брифинги заместителей Генерального секретаря и помощника Генерального секретаря, в ходе которых дается анализ действий Совета в сравнении с предыдущими годами и затрагиваются важные события. В рамках процесса усвоения уроков эти открытые прения должны также помогать Совету эффективнее рассматривать конкретные обеспокоенности, связанные с защитой гражданского населения.

Совет должен направить всем участникам вооруженных конфликтов четкий сигнал в отношении их обязанностей и осудить нарушения международного гуманитарного права и международных норм в области прав человека. В связи с этим Совет Безопасности должен иметь четко определить цели и приоритеты своей работы. При содействии предотвращению конфликтов Совет должен уделять внимание защите гражданских лиц на протяжении всего процесса мирного урегулирования споров, по-

сколько лишь посредством ликвидации коренных причин конфликтов может быть достигнут прочный мир, который, в свою очередь, будет способствовать обеспечению защиты гражданских лиц.

Регулярность, с которой Совет Безопасности обращается к этому вопросу, подчеркивает его особую актуальность и необходимость выполнения международным сообществом своих обязательств по защите гражданских лиц посредством осуществления положений международного гуманитарного права. Поэтому мы разделяем точку зрения членов Совета и других выступавших, которые призвали уделять более систематическое внимание защите, и считаем, что следует чаще обращаться к этому вопросу в рамках проводимых в Совете Безопасности прений.

Мы решительно осуждаем умышленные нападения на гражданских лиц и убийства их в результате неизбирательного и несоразмерного применения силы, что представляет собой грубое нарушение международного гуманитарного права в любом конфликте, в любой части мира. В этой связи считаем необходимым активизировать усилия по борьбе с безнаказанностью на национальном и международном уровнях.

Очень жаль, что, несмотря на существование международных правовых документов и нормативных механизмов, беззащитные мирные жители, включая женщин и детей, а также персонал международных гуманитарных организаций продолжают страдать в условиях конфликтов. Не вызывает никаких сомнений тот факт, что судебное преследование лиц, ответственных за эти преступления, по-прежнему остается неотложной задачей. Мы считаем, что Совет Безопасности должен и впредь вносить вклад в дело укрепления верховенства права и соблюдения норм международного права, оказывая поддержку механизмам уголовного правосудия. Соответствующие подразделения Организации Объединенных Наций и международные договорные органы должны также продолжать выполнять свою важную роль в этой области. На данном этапе главная задача состоит в обеспечении всеобъемлющего и эффективного осуществления действующих норм.

Сегодняшние прения также предоставляют членам Совета возможность для оценки прогресса, достигнутого в решении таких ключевых вопросов, как выполнение резолюции 1894 (2009), и выявление

областей, которым необходимо продолжать уделять внимание, включая усиление дисциплины выполнения норм международного гуманитарного права и повышение ответственности за их нарушение. Обеспечение такой ответственности и усиление дисциплины выполнения международно-правовых обязательств сторонами в конфликте должны рассматриваться в качестве ключевых элементов деятельности Совета по поддержанию международного мира и безопасности. В этом контексте важное значение имеет повышение эффективности применения установленных режимов санкций и осуществления юридически обязательных резолюций, призывающих все государства принимать национальное законодательство по вопросам судебного преследования лиц, ответственных за совершение актов геноцида, преступлений против человечности и военных преступлений.

Армения выражает признательность Франции за инициативу по проведению этих открытых прений. Они предоставляют нам возможность суммировать и проанализировать прошлый опыт работы Совета в области решения вопросов защиты гражданских лиц, а также подчеркнуть приоритетные аспекты для принятия Организацией Объединенных Наций необходимых практических шагов.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики.

**Г-н Джаафари** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): От имени моей страны я хотел бы выразить признательность членам Совета Безопасности за проведение открытых прений с целью обсуждения вопроса о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Международное сообщество в целом понимает, что к решению этого весьма важного вопроса нельзя подходить избирательно или предвзято. Поэтому мы считаем, что защита палестинских, сирийских и ливанских гражданских лиц, страдающих в условиях израильской оккупации, является неотъемлемым элементом осуществляемых международным сообществом важных усилий в рамках беспристрастного и строгого выполнения мандата по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Я хотел бы это особо подчеркнуть, поскольку Совет Безопасности уже давно обсуждает этот важный вопрос, в то время как Израиль, справедливо и

юридически правомерно именуемый оккупирующей державой, продолжает совершать грубые нарушения в отношении гражданского населения на оккупированных арабских территориях.

В пункте 3 руководящих принципов, содержащихся в приложении к резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи — на основании которой Ассамблея учредила Управление по координации гуманитарной деятельности — указывается, что

«Суверенитет, территориальная целостность и национальное единство государств должны полностью уважаться в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. В этой связи гуманитарная помощь должна предоставляться с согласия пострадавшей страны и в принципе на основе просьбы пострадавшей страны».

Кроме того, в пункте 4 этой резолюции говорится:

«Каждое государство в первую очередь несет ответственность за оказание помощи жертвам стихийных бедствий и других чрезвычайных происшествий, случившихся на его территории. Поэтому пострадавшее государство должно играть главную роль в инициировании, организации, координации и оказании гуманитарной помощи на своей территории».

Согласно правовой практике международные усилия по защите гражданских лиц в случаях вооруженных конфликтов должны осуществляться при строгом соблюдении принципов Устава Организации Объединенных Наций — подтверждающих необходимость уважения суверенитета государств, их политической независимости и территориальной целостности — и в соответствии с положениями Женевских конвенций и нормами международного гуманитарного права. Во всех международных документах подтверждается, что национальные правительства несут главную ответственность за обеспечение защиты своих граждан и что такая ответственность носит исключительный характер и не подлежит подмене или влиянию в целях осуществления той или иной политической повестки дня.

Поэтому мы не должны смешивать вопросы о защите гражданских лиц, с одной стороны, и вопросы об угрозах международному миру и безопасности, с другой, в особенности при обсуждении в

Совете Безопасности столь важной темы. Мы также должны избегать использования нечетких или свободных толкований вопроса о защите гражданских лиц, а также использования в публикуемых за рамками Организации Объединенных Наций спорных документах и материалах такой терминологии, как выполнение обязанности по защите и гуманитарное вмешательство. Такое использование терминологии неизбежно приведет к ослаблению доверия к Организации Объединенных Наций и подрыву ее нейтралитета, а также благородных усилий, осуществляемых с целью защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах.

Давнишняя парадоксальная ситуация для международного сообщества состоит в том, что, несмотря на развитие в последние десятилетия концепций международного права как в общих, так и в гуманитарных аспектах, страдания гражданских лиц в условиях конфликтов — и реальное число конфликтов — продолжают возрастать. Нельзя допускать, чтобы ощутимый прогресс, достигнутый международным сообществом за многие столетия в деле кодификации норм гуманитарного права, подрывался в результате избирательного применения таких норм против слабых - но не сильных, нарушения суверенитета и неприкосновенности границ государств-членов и освобождения оккупирующих иностранных властей от ответственности за совершаемые ими нарушения при полном отсутствии уважения норм и принципов международного гуманитарного права.

Преступления, совершаемые Израилем на протяжении нескольких десятилетий на оккупированных арабских территориях, нарушение им большинства главных принципов международного гуманитарного права и его уклонение от ответственности — все это свидетельствует не только о нарушении закона израильскими оккупационными властями и их политическим и военным руководством, но и о том, что некоторые страны, являющиеся членами Совета Безопасности, потворствуют этим нарушениям, терпимо к ним относятся и отказываются положить им конец.

Израиль по-прежнему отказывается вернуть Сирии принадлежащие ей оккупированные Голаны и выполнять резолюции международного сообщества, в первую очередь резолюцию 497 (1981), которая была принята Советом на основе консенсуса и в которой он постановил, что аннексия Израилем

оккупированных сирийских Голан является недействительной и не имеет юридической силы. Мы действительно не знаем, как долго еще мы будем продолжать закрывать глаза на оккупацию Израилем арабских территорий, включая сирийские Голанские высоты и Восточный Иерусалим, и на бесчеловечные акты, совершаемые Израилем в отношении гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта, который, по терминологии Организации Объединенных Наций, известен как арабо-израильский конфликт и палестинский вопрос.

Мы пытаемся понять, почему мы не наблюдаем в связи с израильской агрессией такого же энтузиазма, который проявляли сегодня некоторые представители, говоря о том большом значении, которое они придают защите гражданских лиц в определенных регионах мира, где повестка дня «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте» не применяется. Эти представители долго выражали обеспокоенность положением гражданских лиц в зале Совета Безопасности, мандат которого заключается в поддержании международного мира и безопасности, с тем чтобы подтвердить неадекватное прочтение и интерпретацию концепции защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте с целью оправдания своего вопиющего вмешательства во внутренние дела государств-членов.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет представитель Республики Корея.

**Г-н Пак Ин Кук** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Моя делегация считает, что сегодняшняя дискуссия предоставляет своевременную возможность для достижения дальнейшего прогресса по таким ключевым вопросам, как выполнение резолюции 1894 (2009), в особенности с учетом того, что политические события, происходящие в последние несколько месяцев, заставили нас переключить свое внимание на этот вопрос. В этой связи я хотел бы остановиться на следующих моментах.

Во-первых, никто из нарушителей норм международного гуманитарного права не должен оставаться безнаказанным и ни при каких обстоятельствах. Как Совет Безопасности вновь подтвердил в резолюции 1674 (2006), прекращение безнаказанности абсолютно необходимо. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем то внимание, которое Генеральный секретарь уделит в своем докладе за

2010 год (S/2010/579) вопросу о повышении ответственности тех, кто совершает массовые зверства, и ответственности государств за проведение расследований и осуществление судебного преследования в отношении лиц, подозреваемых в геноциде, преступлениях против человечности и военных преступлениях. Кроме того, моя делегация также хотела бы подчеркнуть роль Международного уголовного суда в качестве последней инстанции, отвечающей за соблюдение принципа полной нетерпимости к безнаказанности.

Необходимо добиваться соблюдения негосударственными вооруженными группами, которые участвуют в как никогда ранее большом числе конфликтов. Таким образом, Совету Безопасности и другим соответствующим международным органам необходимо разработать меры для обеспечения полного соблюдения, независимо от статуса сторон в конфликте.

Во-вторых, необходимо также гарантировать доступ, который требуется для предоставления гуманитарной помощи и удовлетворения основных требований безопасности и защиты гражданских лиц, затронутых вооруженным конфликтом. К сожалению, мы неоднократно наблюдали ситуации, когда гуманитарный персонал и поставки не достигали тех, кто в них остро нуждался, из-за вмешательства некоторых сторон, вовлеченных в вооруженные конфликты. Такие действия, несомненно, являются преступлениями против человечности, и все причастные к ним должны привлекаться к ответственности. Моя делегация надеется, что Совет Безопасности на основании соответствующих пунктов резолюции 1894 (2009) сможет провести дальнейшее обсуждение этого вопроса.

В-третьих, сексуальное насилие в отношении женщин и девочек в условиях вооруженного конфликта является одним из самых ужасных форм насилия и не только в отношении гражданских лиц, но и против самой цивилизации, и эта проблема заслуживает особого внимания. Женщины и девочки являются наиболее уязвимыми группами населения, и сексуальное насилие оказывает разрушительное и крайне вредное воздействие на общество в целом. Моя делегация выражает надежду на то, что координация между Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, структурой «ООН-женщины», Департаментом по операциям по под-

держанию мира и другими соответствующими организациями будет усилена, что позволит нам более эффективно заниматься этими жестокими преступлениями.

В-четвертых, более пристальное внимание должно быть уделено вопросу о беженцах. В результате глобализации и углубления интеграции ожидается, что большее число беженцев будет вовлечено в вооруженный конфликт. Поэтому следует создать при содействии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев специальные механизмы защиты, которые должны пользоваться широким признанием.

В-пятых, роль региональных организаций должна быть усилена и получить должное признание. Благодаря их углубленному пониманию и знанию конкретных обстоятельств как межгосударственных, так и внутригосударственных конфликтов, в том числе наличию потенциала, готового к оперативному вмешательству, региональные организации могут играть более активную роль в этой связи.

И наконец, моя делегация также считает, что такие усилия по защите гражданских лиц должны быть неотъемлемой частью всех миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Нельзя отрицать тот факт, что главную ответственность за защиту гражданских лиц несут государства и стороны, участвующие в конфликте. Тем не менее мы наблюдали ситуации вооруженного конфликта, когда государства и вовлеченные стороны были не в состоянии принимать адекватные меры по защите гражданских лиц и вооруженных групп и когда государства прибегали даже к использованию насилия против собственного ни в чем не повинного мирного населения в качестве средства борьбы. В подобных ситуациях персонал операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира берет на себя дополнительные обязанности по поддержке и защите находящихся в опасности гражданских лиц, как мы могли убедиться в последнее время на примере Кот-д'Ивуара. Кроме того, Совет Безопасности должен разрабатывать четкие, пользующиеся доверием и осуществимые мандаты для обеспечения успешной и эффективной защиты гражданских лиц на этапе до развертывания.

Моя делегация разделяет глубокую обеспокоенность систематическими, вопиющими и широко-масштабными нарушениями норм международного

гуманитарного права и стандартов в области прав человека и преступлениями против человечности, все из которых имеют серьезные последствия для гражданского населения. В этой связи Республика Корея полностью поддерживает неослабное внимание, которое Совет Безопасности уделяет этому вопросу. Мы приветствуем своевременные действия, которые Совет принимал в течение последних нескольких месяцев. Моя делегация также полна решимости выполнять в полном объеме свои обязательства.

**Председатель** (*говорит по-французски*): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

*Заседание закрывается в 17 ч. 50 м.*